

# El Ayuntamiento de Manacor debe tratar el tema de la Independencia de Porto Cristo en un Plenario Municipal y tomar una postura oficial todos sus partidos políticos

*PP, UM, CB, CM, PSOE y PSM nada han declarado ante la problemática que se discute sobre su núcleo turístico más importante*



## «El Porto Cristo»

La Prensa de Manacor ha organizado una campaña a favor de la Independencia de Porto Cristo. Ha creado un «caldo de cultivo» para poner a la opinión pública en pie de guerra. La información inicial la sacó a la calle la revista semanal 7 Setmanari, que fue luego retomada por Diario de Mallorca, Última Hora, Radio Balear y TV-Manacor e incluso salió una columna en el DIA-16.

Más tarde se informó desde TV-Balear, Antena 3 Televisión y un artículo de opinión en el «Manacor Comarcal». También se habló del tema en Antena 3 Radio.

Sin embargo estos medios de comunicación social no le han preguntado nada a los portavoces de los partidos políticos quienes integran el Ayuntamiento de Manacor. Urge que el consistorio de forma oficial de su versión de los echos para tener una referencia de nuestra clase política e incluso el tema debe tratarse en el Pleno Municipal ya que importa no sólo a la población de Porto Cristo sino a todo el Municipio.

## SERVIGRUP



**MANTENIMIENTO DE LOCALES COMERCIALES**  
**LIMPIEZA DE CRISTALES**

**TRATAMIENTO DE SUELOS**

PASEO MARITIMO, 64 - CALA BONA - TEL. 55 54 67 • C/. CAPITAN CORTES, 1 Y 3 - MANACOR - FAX 55 35 21

En Porto Cristo



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**

**TAMBIÉN TENEMOS SERVICIO  
DE CAFETERIA**

**MARTES CERRADO**

**HORARIO:**

**DE 9 A 13 Y DE 4 A 8 (tardes)**



**LAVADO - ENCERADO - SECADO**

# AL CIERRE

Los puertos deportivos y creación de nuevos amares, lo tienen muy mal en la mayoría de Municipios. Casi todos sin excepción alguna, quieren proteger la costa al máximo. En la comarca del Llevant todos los consistorios sean de izquierdas o de derechas piden protección máxima para su Municipio. En Manacor el equipo de Gobierno de centro derecha PP-UM, CB y CM han dejado claro que sólo se podrá recuperar el pequeño muelle de s'Illot; para evitar la creación de pantalanés o construcciones. Lo mismo opinan el PSOE y el PSM. El tema es interesante porque en lo que respecta a Porto Cristo y su recuperación del Puerto romano, la mayoría está a favor de llevar el tema adelante. Hasta la coordinadora ecologista apoya la nueva marina que se pretende realizar la cual nada tienen que ver con el proyecto de puertos deportivos. Se incluirá en el Plan General y desde allí trabajar los diferentes pasos. Para octubre se presentará en la oficina municipal el ante-proyecto realizado por el Ingeniero Félix Gili donde estará expuesto al menos 30 días.

El XVIII campeonato del Mundo de Pesca Submarina «Mundial 92» se celebra en Porto Cristo los días 1 al 5 de Octubre. Su presupuesto se aproxima a los 12 millones de ptas y participan 18 equipos de diferentes naciones. Coordina el importante evento deportivo el Presidente de la Federación Balears de actividades subacuáticas Rafael Muntaner Morey que será el Coordinador General del Mundial 92.

Se está gestando una reforma dentro del Comité Ejecutivo del Partido Popular, podemos adelantar en estos momentos que el Presidente local Miguel Llull queda como hombre fuerte del PP, no sólo en Manacor, sino en toda la comarca. Le siguen por orden de importancia dentro de la cúpula del PP el Alcalde Gabriel Bosch y Rafael Sureda «Florero». Los hombres fuertes del PP después de los cambios, además de los tres citados serán Antonio Sureda Parera, José Huertas, Tomeu Rosselló, Antoni Nebot y el actual secretario general, entre otros. El PP quiere organizarse porque debe iniciar conversaciones con sus coaligados de UM. Esperemos que poco a poco empiece a caminar el partido, y después el Ayuntamiento.

La Peña «Miquel Àngel Nadal» ha adquirido cinco asientos en el Nou Camp, a título de propiedad y de manera perpetua se cuenta con 5 asientos fijos en el campo del Barcelona señalados en la fila 15 (al lado del césped). Cada partido en Barcelona podrán asistir



*Dicen los más radicales del independentismo porteño que «Por aquí se va a Manacor» y el que no acepte el proyecto de «segregación», ya sabe donde está la puerta. La frontera estará en el Baviera, allí se pedirán los pasaportes.*

5 personas 4 de ellas por el método del concurso y la 5ª adquiriendo la entrada. El asiento nº 5 podrá ser comprado por el socio que quiera al precio fijado por el F.C. Barcelona y se adjudicará por riguroso orden de petición. Se puede pedir el 5º asiento libre en el local social de la Peña (Cafetería TANIT) o bien llamando al teléfono 82 11 85.

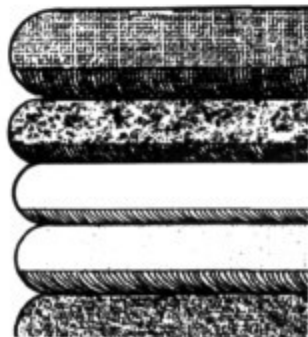
Cerramos la edición de nuestra Revista cuando nos hemos enterado que la Peña del Real Madrid, recientemente constituida en Manacor y que preside Guillermo Pou, cuenta con 250 socios. Es una noticia a resaltar porque a muy poco de inaugurarse ya tienen una importante cantidad de seguidores. Dicen que para finales de año tendrán seguro 500 socios, al final entre el Madrid y el Barcelona sabemos que hay 1.000 seguidores acérrimos de ambos equipos.

## ES REGALO

Teixits i Confecció

Roba mallorquina:  
Gran assortit en roba interior

**DRAP**  
**I LLENGOS**  
**NOVETATS**  
**EN ROBA**  
**D'AL.LOTS**



Tel. 82 09 47

C/. Monjas. Detrás de la Casa del Mar  
PORTO CRISTO

### FINCAS RÚSTICAS

**Urge comprar para nuestros  
compradores**

Tel. 81 09 90 - Fax 81 07 02

## Empieza la sesión



**Rafael Gabaldón**

Asistí a la Asamblea General que convocó la Asociación de vecinos de Porto Cristo. La sorpresa fue mayúscula, nunca antes ninguna convocatoria había concentrado tantos vecinos. Me pareció que la puerta en escena era la correcta y desde la mesa presidencial se transmitió buenas vibraciones, calma, optimismo, tranquilidad, madurez, seriedad, honestidad. Fui testigo del recuento de firmas, las cuales se comenzaron la misma noche, al final de la asamblea, me quedé pasmado, habían firmado 800 vecinos en tan sólo dos (2) horas. Delante de mí, había un señor que llegaba tarde con la niña, porque en la primera parte había estado su señora con los dos niños mayores. Ambos habían firmado y los dos querían ser testigos del evento histórico. La realidad está clara por mucho que se quiera ocultar. Los vecinos de Porto Cristo están hartos de los ayuntamientos que les administra, sean ellos franquistas, centristas, socialistas o del PP. Es el sistema el que falla y por eso hay que cambiarlo. Nadie tiene la culpa, ni los vecinos de Porto Cristo, ni los de Manacor, y mucho menos los que tienen una pierna en cada lado. Los vecinos de Porto Cristo quie-

ren proyectar su futuro ellos, programar las fiestas del turista, potenciar la abandonada Delegación de turismo. Hacer varios proyectos de infraestructura como manda la ley: Red de alcantarillado, acometidas de agua limpia, centro de la 3ª edad, guardería, biblioteca, Farmacia de guardia, cine-club, retén fijo de policía etc, y que se presten todos los servicios porque son necesarios, no cuando no quede otro remedio. Aquí en Porto Cristo no se habla de enfrentamientos, ni de fronteras, ni de enemistades, se habla de gestionar los recursos que generamos, porque el Ayuntamiento de Manacor no lo hace y si lo hace como dice el Alcalde Gabriel Bosch, lo hacen mal porque no se nota por ningún sitio. Hay ejemplos que era mejor no haberse gastado ni una peseta «Muro de la vergüenza, catafalco de la sirena, escalera peatonal de la calle Burdils». Los vecinos fueron al patio de Ses Comes para apoyar la «Segregación» y no dudaron en firmar, para ratificar a la asociación; el que no quiera ver ésto, deber ir al oculista. **«Empieza la sesión»** y que a nadie le sorprenda que dentro de 4 años Porto Cristo tenga Ayuntamiento propio.

*Restaurante*  
**EL PATIO**  
**COCINA INTERNACIONAL**

Calle Burdils, 53  
Teléfono 82 07 81

PORTO CRISTO  
Mallorca

# ESTUDIO ECONÓMICO

## PORTO CRISTO 1992 INGRESSOS

### CAPITOL I.-

RUSTICA	1.082.763
URBANA	94.206.779
CIRCULACIO	17.666.666
PLUSVALUES	5.000.000
I.A.E.	9.564.936

TOTAL CAPITOL I 127.521.144

### CAPITOL II.-

IMPOST DE CONSTRUCCIONS	7.000.000
DESPÈSES SUNTUARIES	66.666

TOTAL CAPITOL II 7.066.666

### CAPITOL III.-

EXPEDICIO DE DOCUMENTS	416.666
LLICENCIA AUTOTAXIS	27.916
APERTURA ESTABLIMENTS	500.000
MERCATS	50.000

OCUPACION TERRENYS	1.050.000
TAULES I CADIRES	468.500
GUALS PERMANENTS	2.000.000
MULTES	1.000.000
RECARRECS APREMI	2.166.666

TOTAL CAPITOL III 7.679.748

### CAPITOL IV.-

FONS COOPERACIO MUNICIPAL 50.000.000

TOTAL CAPITOL IV.- 50.000.000

### CAPITOL V.-

INTERESSOS DEPOSIT	3.000.000
CANOM AIGUES SON TOVELL	2.000.000
EXPLOTACIONS	4.000.000
TELEFONICA	2.083.333
G.E.S.A.	3.500.000

TOTAL CAPITOL V 14.583.333

TOTAL INGRESSOS 1992 ..... 206.850.891



**JUAN PASCUAL E HIJO C.B.**

**EXPOSICION Y VENTAS**

C/ Tramontana, 12

Tel. 82 17 40

07680 Porto Cristo

**AIRE ACONDICIONADO**  
**INSTALACION SANITARIO**  
**RIEGO - PISCINAS - CALEFACCION**  
**TANQUES PROPANO - QUEMADORES**  
**REPARACIONES EN GENERAL**  
**DESCALCIFICADORES**



# PRESUPUESTO DE PORTO CRISTO

## PORTO CRISTO 1992 DESPESES

<b>POLICIA LOCAL</b>	<b>40.450.000</b>
(Inclou 9 policies, un sargent i 2 cabos)	
<b>URBANISME</b>	<b>4.595.000</b>
(Inclou 1 auxiliar, 1 tècnic i un arquitecte a temps parcial)	
<b>AREA ECONOMICA</b>	<b>5.682.000</b>
(1 tecnic temps parcial, 1 auxiliar i un delineant temps parcial)	
<b>AREA SERVEIS PERSONALS</b>	<b>6.880.000</b>
(1 auxiliar i un tecnic)	
<b>SERVEIS I MANTENIMENT</b>	<b>8.600.000</b>
(4 persones de la brigada)	
<b>SECRETARI (temps parcial)</b>	<b>1.742.000</b>
<b>PERSONAL DE NETEJA</b>	<b>4.635.000</b>
<b>TOTAL CAPITOL PERSONAL</b>	<b>72.584.000</b>
<b>ENLLUMENAT PUBLIC</b>	<b>13.752.000</b>
<b>RECOLLIDA FEMS</b>	<b>33.000.000</b>
<b>AIGUA</b>	<b>500.000</b>
<b>MANTENIMENT ENLLUMENAT</b>	<b>2.000.000</b>
<b>MANTENIMENT GENERAL</b>	<b>5.000.000</b>
<b>JARDINS</b>	<b>750.000</b>
<b>COMBUSTIBLE</b>	<b>1.250.000</b>
<b>FESTES</b>	<b>5.000.000</b>

<b>ECONAR</b>	<b>3.000.000</b>
<b>SERVEIS RECAPTACIO</b>	<b>6.900.000</b>
<b>MATERIAL OFICINA</b>	<b>1.000.000</b>
<b>DESPESES DIVERSES (BATLIA)</b>	<b>1.000.000</b>
<b>DIETES VARIES</b>	<b>300.000</b>
<b>DIETES PERSONAL</b>	<b>150.000</b>
<b>SERPREISAL</b>	<b>2.060.281</b>
<b>CONSELL INSULAR (I.A.E.)</b>	<b>2.472.720</b>
<b>TELEFONS</b>	<b>500.000</b>
<b>VESTUARI POLICIA</b>	<b>600.000</b>
<b>VESTUARI BRIGADA</b>	<b>50.000</b>
<b>REPARACION VEHICLES</b>	<b>200.000</b>
<b>MATERIAL</b>	<b>1.000.000</b>
<b>MANTENIMENT</b>	<b>1.500.000</b>
<b>GUARDERIA</b>	<b>2.500.000</b>
<b>MANTENIMENT ESCOLES</b>	<b>2.000.000</b>
<b>BIBLIOTECA</b>	<b>1.700.000</b>
<b>SERVEIS SOCIALS</b>	<b>8.880.000</b>
<b>CEMENTERI</b>	<b>1.000.000</b>
<b>ACTIVITATS TEMPS LLIURE</b>	<b>500.000</b>
<b>TOTAL DESPESES VARIES</b>	<b>98.565.001</b>
<b>TOTAL DESPESES</b>	<b>171.149.001</b>
<b>REMANENT PREVIS PER A INVERSIONS</b>	<b>35.701.890</b>

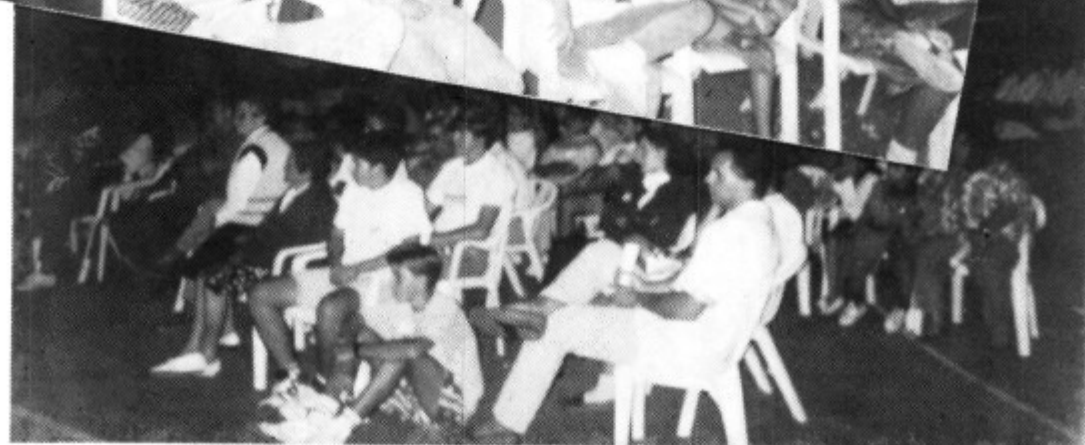
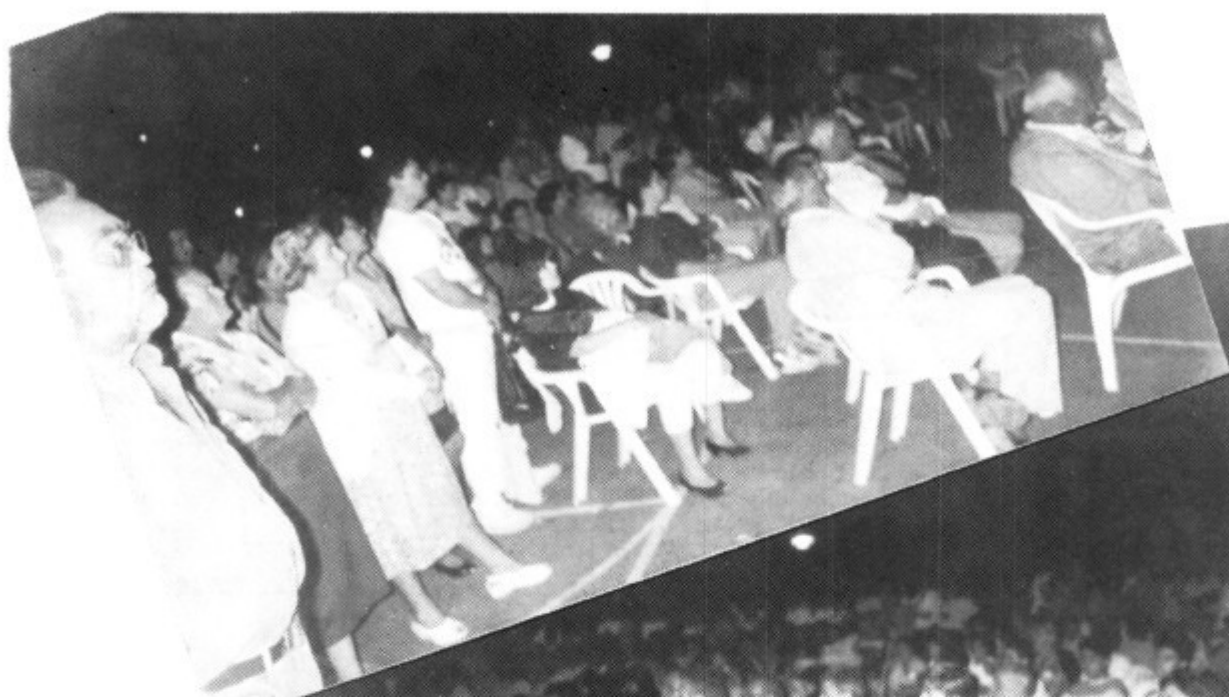


**Joyería  
MAYTE**



C/ Puerto  
Nº 25  
Teléfono:  
82 08 21  
Porto Cristo

# Sobran las palabras



**EDITA:** Asociación cultural  
«Núcleo poblacional de Porto Cristo»

**Imprime:** Informacions Llevant, S.A.  
Tel. 55 03 28

Dep Legal: PM 507/1983

Revista Mensual de información local

Apartado de correos: 134  
y C/ Sur nº 28-A  
Teléfono: 82 20 49

Octubre 92  
Número 94  
Donativo: 150 ptas.

**Director:**  
Rafael Gabaldón San Miguel

**COLABORADORES:**

Jaume Brunet  
Rafael Rodríguez  
Sebastián Caffaro  
Mateu Llodrá  
Magdalena  
Sigfrid Chico  
J.R.D.  
Francisco Javier  
Pedro Marc  
Plaza  
Toni Font  
Tercera Edad  
C.A.B.  
Jeroni Mira  
Miguel Amer  
Mateu Servera  
Antonio Guasch Ferrer  
Pedro Carrió  
«Lope de Aguirre»  
El Indio Enmascarado  
Ana Maria Mas  
Joan Tur Santandreu  
Isabel, Pilar y Diana  
Fútbol base  
Joan Melis



CONSTÀNCIA - SERIETAT - SOLVÈNCIA  
EFICÀCIA - SOLIDARITAT  
FAN UN COS



AGÈNCIA D'ASSEGURANCES\*



**SEGURLLEVANT, S.L.**  
CORREDURIA D'ASSEGURANCES



**OCASO, S.A.**  
AGÈNCIA D'ASSEGURANCES\*



*Asesoría Jurídica*



*Fundació Trobada*



**POMPAS FUNEBRES  
DE MANACOR, S.A.\*\***

\* 50 anys de presència a la Comarca

\*\* Concessionària de la Mancomunitat «Pla de Mallorca»

PARE ANDREU FERNÁNDEZ, 2 - TEL. 84 47 84 (Servei permanent) - FAX 84 45 62  
07500 MANACOR

# Los ocho magníficos



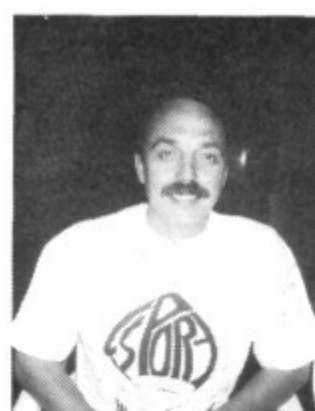
**SALVADOR LLULL QUETGLAS.-** Licenciado en Física y Químicas, Asesor Fiscal. Actual Presidente de la Asociación de Vecinos de Porto Cristo.



**GUILLERMO JOAN «TAULETA».-** Empresario en la Hostelería y los deportes. Actual Secretario General de la Asociación de Vecinos.



**JOSÉ VECINA CASTILLO «PEPITO».-** Abogado por la Universidad de Baleares. Especialista en temas penales. Actual Abogado de la Asociación de Vecinos y Vocal de su Junta Directiva.



**SALVADOR VADELL PASCUAL.-** Empresario electricista. Actual Vice-Presidente de la Asociación de Vecinos de Porto Cristo.



## NUEVA DIRECCIÓN: TONI «CARAMANY»

- \*PAELLAS PARA LLEVAR
- \*PESCADOS Y MARISCOS
- \*Abierto todo el día

## COCINA MALLORQUINA

C/. Navegantes, 103 - Tel. 82 20 23 - PORTO CRISTO

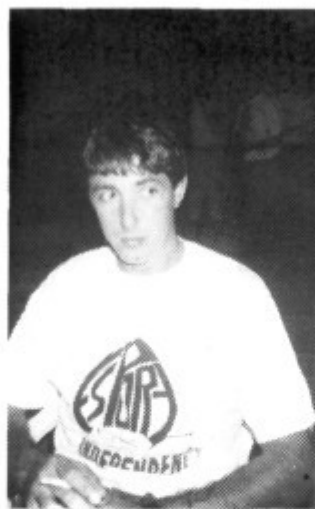
## ESTAMOS A SU SERVICIO

- \* Menús diarios (económicos)
- \* Amplio surtido de carta
- \* Cocina casera
- \* Tapas variadas
- \* CAMBIAMOS CADA FIN DE SEMANA, LA CARTA





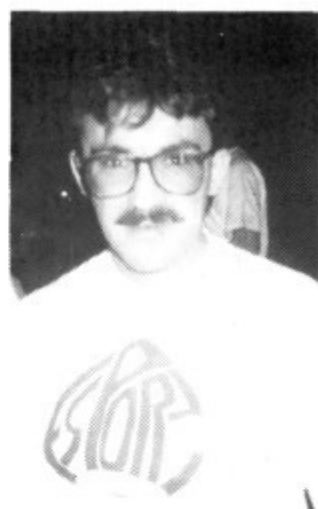
**GUILLERMO LLINÁS.-**  
Empresario y propietario de Pinturas Llevant S.A. Portavoz de la Asociación de Vecinos y Vocal de la Junta Directiva. Será el próximo tesorero.



**SALVADOR VADALL NADAL.-** Presidente de la Asociación Colombófila de Porto Cristo. Empresario en el ramo de la Alimentación. Vocal de la Junta Directiva de la Asociación de Vecinos de Porto Cristo.



**PEDRO MARATILLA.-**  
Empleado de la compañía de teléfonos (Telefónica). Portavoz autorizado de 1000 vecinos, todos ellos de la Península y que viven de forma definitiva en Porto Cristo.



**BERNAT AMER ARTIGUES.-** Fundador de la Revista «Porto Cristo». Ex-Director de la Revista «Porto Cristo». Fue durante 4 años la primera autoridad política en Porto Cristo. Actual Concejale en el Ayuntamiento de Manacor. Está en el PSOE como independiente. Especialista en Gráficas e impresión.

# nico sport

¡LA TEVA TENDA ESPECIALITZADA...!

PESCA,  
ARMERIA,  
CAMPING I  
SUBMARINISME

C/. Sureda, 11  
Teléfono: 82 06 14  
07680 PORTO CRISTO

Aquest mes, descompte en  
articles de submarinisme





# AYUNTAMIENTO DE MANACOR

COMUNICAT OFICIAL

## PERIODO VOLUNTARIO DE COBRO DE IMPUESTOS

Del 14 de Septiembre, hasta el 16 de Noviembre de 1992  
en las oficinas de Manacor.

**PORTO CRISTO:** Se cobrará los días: 6, 7, 8 y 9 de Octubre.

Horario de oficinas: de 8'30 a 13'30 horas.

Lugar: Oficina Municipal de información rústica.

Se puede domiciliar el pago en Bancos y Cajas de Ahorro.

El que no pague en la fecha señalada se le sancionará con un 20 % de recargo.

### **Recibos que se cobran:**

-Seguridad Social Agraria.

-Impuesto sobre bienes e inmuebles de naturaleza Urbana y Rústica.

-Tasa de Saneamiento, ejercicio 1991.

### **EN MANACOR:**

C/ Major, 23-A

y en

### **PORTO CRISTO:**

al lado de la Casa del Mar, C/ Gual.

EL ALCALDE

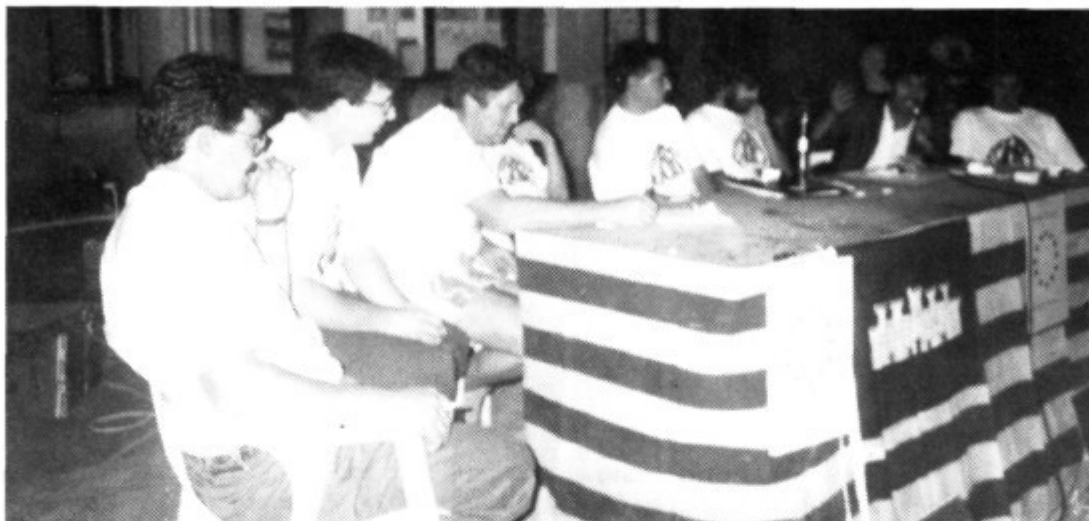
*Gabriel Bosch i Vallespir*

EL TESORERO

*Valentín Valls*

# Todos los hombres del Presidente Salvador Llull i Quetglas, actual responsable de la Asociación de Vecinos de Porto Cristo

*La llegada de Salvador Llull a la Asociación, ha integrado a casi todos los sectores del colectivo vecinal*



## «Redacción»

El día de la Asamblea General que se celebró en el Patio del Colegio de «Ses Comes» había ocho (8) personas que presidían el evento informativo. Los 8 hombres de la Asociación. Todos tenían algo que decir y por eso dieron la cara ante el pueblo de Porto Cristo. Estaba en la mesa Salvador Vadell Nadal (Borete) que actualmente es el Presidente de la colomboyila de Porto Cristo. Dejó claro que se alineaba con la postura de la Asociación y que pedía al pueblo el total apoyo a la idea de «Segregación». Salvador Vadell Nadal, pertenece a una familia histórica de Porto Cristo y vistió la camisa de la Independencia. Estaba en la mesa presidencial el Abogado portocristeño José Vecina Castillo «Pepito», quien se decantó a favor de la Independencia por motivos históricos y jurídicos. Era importante según **Vecina** acabar con 50 años de despersonalización. Aclaró que la creación del Municipio de Porto Cristo no perjudicaba a Manacor y menos al poder adquisitivo de la Comarca. Dos Ayuntamientos sumaban en vez de restar. Se alineó con el grupo de la mesa presidencial Guillermo Joan «Tauleta» y como secretario de la Asociación defendió el nuevo presupuesto de Porto Cristo «Tauleta» lo tiene claro, este pueblo se ha hecho grande y quiere caminar sólo. Además el Ayuntamiento de Manacor es un incompetente y administra muy mal los recursos de Porto Cristo. «Tauleta» es un exponente del vecino anónimo de Porto Cristo que está harto de tanta mala gestión. No podía faltar un descendiente directo del primer poblador de este pequeño Puerto, allí estaba Salvador Vadell («electricista») nieto del Patró Pelat, dijo claramente

que la Asociación necesitaba ayuda y que allí estaba él para pedirla, porque el caminar de Porto Cristo pasaba por cambios importantes aunque éstos supusiese algún que otro mal rato y el esfuerzo con los momentos difíciles. También estaba en la mesa y además de moderador Guillermo Llinás, un joven afincado aquí desde hace muchos años y mallorquín por todos los costados.

Infatigable trabajador dejó claro que estaba a favor del proyecto sin dudarlo. Sus derechos como vecino de Porto Cristo son todos y allí estuvo en representación de todos los mallorquines que viven en Porto Cristo y no se consideran de Manacor. Bernat Amer Artigues no necesita presentación, como vocal de la Asociación de Vecinos participó activamente a favor de la Independencia. Representa a un importante sector progresista y político y tiene el aval de ser el candidato más votado por los vecinos de Porto Cristo. Más de 500 familiares sintonizan con Amer y su gente. Pedro Moratilla (teléfonos) es un trabajador de la Península que vive en Porto Cristo. Está totalmente integrado y casado con una mallorquina de Son Servera. Moratilla habló claro y en castellano, es el momento de caminar hacia la nueva realidad de Porto Cristo. Aquí confluyen ciudadanos de todos los lugares hacia un común objetivo la Independencia de un mal Ayuntamiento, y por supuesto Salvador Llull i Quetglas Presidente de la Asociación de Vecinos, un profesional de carrera superior, que pertenece a una nueva generación con ganas de trabajar. Nació en Manacor, pero es consciente que Porto Cristo no camina bien con la actual dirección.

# La recogida de firmas todo un éxito. Se han superado las 1.400

*El día de la Asamblea en dos horas se consiguieron 850. Los jóvenes de 18 a 30 años, los más activos*



## «El Porto Cristo»

Nadie podía pensar que el día de la Asamblea General informativa, el cómputo final de firmas superase ampliamente la cifra de «800 firmas». Eso significa

porque se partió de cero, que más de 800 vecinos con DNI y derecho a firmar pasó por las mesas de confirmación y apoyo a la idea de «segregación».

El tema está al rojo vivo porque estamos en condi-

## FUSTERIA «SON CARRIÓ»

Gabriel Sancho «Ca'n Calafat»

CARPINTERIA EN GENERAL

Vidrieras

Muebles de cocina - Persianas

Muebles de baño - Puertas

Se hacen reparaciones de todo tipo

**LO HACEMOS A MEDIDA**

Teléfono: 83 83 44

Horario de trabajo

C/ Verónica s/n

(Barrio de la Estación)

**SON CARRIÓ**

# GAMBO



Calle PUERTO. 19 A. 22 y 29

Teléfonos: 82 14 34 - 82 19 33

PÓRTO CRISTO





ciones de asegurar que se han conseguido ya en este día 1 de octubre alrededor de 1.400 firmas. Los comercios y negocios tiene en su poder un número superior de firmas de la 550, lo que totalizan las 1.400 citadas. Esto significa que al final del mes de octubre habrá más de 2.000 firmas, apoyo suficiente como para demostrarle a las autoridades que no son cuatro locos, como dicen, e incluso lo repite el Delegado de Manacor en Porto Cristo, Antoni Vives Font «Collet» quien ha perdido el tren de la historia. Necesitamos le-



galmente 1501 firmas, pero como es normal cuantas más sean más solidez tiene la idea. Legalmente es preceptivo presentar la mitad, más una, descontando por supuesto los que no votan por derecho de edad, quiere decir esto los 850 niños de edad Escolar y los 400 jóvenes de 14 a 18 años. Nadie firma los papeles obligado, ni presionado, les sale de dentro... El Ayuntamiento de Manacor y su Alcalde Gabriel Bosch (PP) (UM), que se ponga las pilas porque se le escapa el tema de las manos.



**Restaurante**  
**会 Chino 黑**  
**Oro Negro**

COCINA ABIERTA DE 12 A 15,30 H.  
 Y POR LA NOCHE, DE 20 A 24 H.


**COMIDAS PARA LLEVAR**

Martes cerrado, sólo por la mañana  
 Todas las noches y festivos, abierto

**LOCAL CLIMATIZADO**

 Calle Burdís, 1-A - Tel. 82 15 36 - PORTO CRISTO

# DONALD



**Especialidades:**

- Pollos especiales (caseros)
- Codornices
- Bocadillos variados
- Chuletas de cordero
- Bistec ternera
- Pepitos
- Tortillas (todas) al gusto
- Platos combinados

C/ Carrotja s/n  
 Urbanización Ses Comes  
 Tel. 82 13 75

**LUNES CERRADO  
 EXCEPTO FESTIVOS**

# El día 24 de setiembre de 1992, una fecha histórica para el «nuevo» pueblo de Porto Cristo. La independencia se acercaba paso a paso

*Pase y vea, como se iba preparando la Asamblea General donde se consiguieron las 850 firmas y el apoyo de más de 1.000 vecinos*

**Rafael Gabaldón (Texto y fotos)**

Antes de llegar las 9'30 horas de la noche, momento de la puesta de blanco de la Asamblea General, quedaban atrás un montón de horas y un proceso de importante trascendencia. Era el momento clave para explicar el principio de toda la historia. Los datos dejaban de manifiesto que Porto Cristo es «autosuficiente» y que puede convertirse en un Municipio Independiente.

La Asociación de Vecinos y ocho de sus miembros significativos aclaraban el proceso, había la libertad, una libertad que pasa por el respeto total a los vecinos de Manacor. El tema va dirigido a los políticos que han gobernado los últimos 25 años el Ayuntamiento y si los vecinos de Manacor quieren los servicios que deficientemente les prestan, ese es otro tema. Porto Cristo ha dicho basta tanta incompetencia. A continuación las fotos que se presentan en este escrito aclaran un poco las horas anteriores a las 9'30 de la noche y sirven de homenaje a esas 40 personas que han llevado el peso del trabajo. Se reunían muy a menudo en la Lonja, han organizado la estrategia, estudios económicos, pancartas, carteles, publicidad, montage del acto, pegatinas, camisetas, gestiones de todo tipo, consultas a especialistas, contactos con la prensa, guión de la memoria de las intervenciones, etc...

El día 24 de setiembre de 1992 a las 21'30 horas en la Plaza de «Ses Comes» (Colegio), se celebró un acto histórico, que se recordará dentro de unos años como el inicio de la segura independencia de Porto Cristo. Firmaron en 1 hora las primeras 850 personas y presenciaron el acto 1.000 vecinos.



*La camisa oficial y el símbolo de la Independencia está aquí «ES PORT INDEPENDENT» se pondrán a la venta en los comercios de Porto Cristo, porque las 600 que se hicieron se agotaron el día de la Asamblea*

CAFETERÍA

HAMBURGUESERÍA

# CARMÍ

COMIDA ARTESANA

Sepia Carmi  
Entrecot  
Pechugas de pollo  
Escalopes  
Croquetas caseras

Avenida Pinos

Tel. 82 13 48

PORTO CRISTO

COMER; MEJOR QUE EN CASA



En el Restaurante «Lonja» se reunieron los organizadores de la Asamblea General, más de 25 veces. Guillem Joan «Tauleta» ha sido generoso prestando las instalaciones y pagando de su bolsillo muchas veces el agua y las cervezas.



La campaña de publicidad e información fue fundamental para llamar la atención de los 4.000 vecinos de Porto Cristo



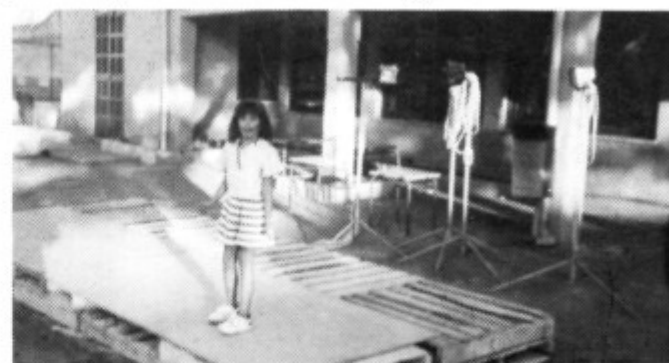
Los sitios más concurridos fueron puntualmente empapelados. Actividad ésta que se hizo varias veces, porque algún vecino de Manacor se dedicó a neutralizar el trabajo, rompiendo la campaña de información



Un sector de jóvenes de Porto Cristo participó en la «MOVIDA» de forma decisiva y con una actividad increíble. Ellos también se pasearon el día 24 por las calles del pueblo pidiendo que viniesen los vecinos al lugar «D»



Había alegría en el patio del Colegio de «Ses Comes» a las 5'30 de la tarde, momento que se iniciaba la puesta en escena del acto más importante



El futuro de Porto Cristo es optimista. Los niños se alegran porque pensamos en ellos.

# BAR EL PINO

## ESPECIALIDADES:

**PESCADOS:** PARRILLADAS VARIADAS, GAMBAS, CALAMAR, LENGUADO, EMPERADOR.

**CARNES:** ENTRECOT, PINCHOS, HAMBURGUESAS, ESCALOPES, PEPITOS, LOMO, POLLOS, CHULETAS DE CORDERO

Teléfono: 82 02 18

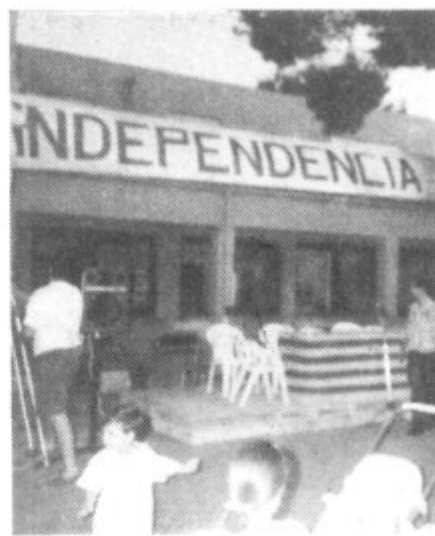
PORTO CRISTO



Los 8 magníficos. Ellos fueron los que dieron la cara. **Toreros, toreros, toreros, etc...**



Caía la tarde y todo comenzaba a tomar cuerpo. Poco a poco se ultimaban los detalles. Una gala humilde.



No podía faltar la «**pancarta**». Las anteriores las rompieron (no sabemos porqué) la noche se acercaba.



Cuatro lugares se dispusieron para que los vecinos firmasen. 850 firmas fue el primer contacto con la realidad. Se demostraba que no eran **cuatro** locos.



Todo listo, tan sólo faltaba media hora para el gran acontecimiento. Los altavoces funcionaban, las luces, los micrófonos, etc...

**INSTALACIONES ELECTRICAS**

Tels. 82 15 91 - 82 16 27

**SALVADOR**



**INSTALACION DE:** CALEFACCION POR TARIFA NOCTURNA

AIRE ACONDICIONADO - ALARMAS

(ESTUDIO DE COSTES Y CONSUMO ANUAL)

**INSTALACIONES EN GENERAL**

**SERVICIO DE MANTENIMIENTO**

**Y REPARACION**





*Novios,  
participen de nuestras ofertas  
muy especiales*

*Joyería* **Fermin**

MANACOR - PORTO CRISTO - CALA MILLOR

*Su lista de bodas... diferente*

## CARTAS AL DIRECTOR

### «El cartel del campo de fútbol, mejor en castellano que lo entendemos todos»

Señores como Vs. saben el pasado 24 de septiembre se celebró una reunión en la plaza de Ses Comes, yo no pude asistir, algo que no me preocupa en absoluto ya que me parece que el tema en cuestión está algo verde. No obstante el que se critique por parte de la prensa de Manacor el hecho de que en la entrada al «Campo de fútbol» se enuncie en castellano forastero o se use el idioma (no se cual) de la región, si me hace pensar que la Independencia de Porto Cristo nos llama a la puerta con irritante necesidad, ya que el enunciar: «Campo Municipal de Deportes», me parece

mucho más integrista que otro tipo de enunciado, porque por mucho que pese a los de Manacor el idioma que todos hablamos sin excluir a nadie es el «Castellano Forastero». De paso hago constar que lo necesario de dicho enunciado debe tener la imperiosa necesidad de informar a todo el mundo de lo que es el citado recinto, y si a través de enunciarlo en nuestro idioma (no se cual) privamos a los forasteros de saber que existe en dicho recinto, porque a la hora de votar por la independencia unos les piden el «si» y otros les piden el «no». Creo que todos deseamos lo mejor para

el pueblo de Porto Cristo, si lo mejor es la independencia, pues vamos a por ella, y si por el contrario lo mejor es depender de Manacor, pues dejemoslo como está, pero a unos y a otros os recuerdo que el idioma más representativo de Mallorca es el «Castellano Forastero» (lo entendemos todos) sin menospreciar el idioma regional, que antes no sabía cual era y ahora me comunican que a través de la normalización lingüística es el «catalán».

J.M.F.



Salones para banquetes,  
bodas, comuniones, etc...

\*Habitaciones vista al mar

\*Cocina mallorquina e  
internacional

**C/ Burdils, nº 61**

## LATITUD - 39 AUTOSERVICIO

Gran variedad de platos

Menú diario a elegir  
entre 10 combinaciones

**C/ Burdils nº 57**

**NUEVA DIRECCION. Tel. 82 10 14 (Porto Cristo)**

# Queremos que se pongan los nombres oficiales en «dos» idiomas obligatorios. El bilingüismo un derecho de todos los ciudadanos

*El catalán y el castellano son oficiales y compatibles*



## Redacción

Hemos leído en una Revista catalanista de Manacor, que el rótulo del «**Campo de fútbol Municipal de deportes de Porto Cristo**» se ha puesto en castellano y no es justo, porque lo normal es escribirlo en catalán. Por eso de los nombres municipales e institucionales. Pedimos, que si se hace alguna modificación se

ponga debajo en catalán y se deje el actual rótulo en castellano. Es importante que los dos idiomas caminen juntos como lo marca la ley. Estamos hartos de que se arrincone el castellano, cuando aquí vivimos el 35% de peninsulares. Además, es anticonstitucional eliminar el castellano de la isla de Mallorca.

## infoELECTRICA c.b.

### EL SERVICIO QUE USTED NECESITA

- \* INSTALACION DE VIVIENDAS
- \* LOCALES COMERCIALES E INDUSTRIALES
- \* ESTUDIOS DE ILUMINACION

- \* ANTENAS DE TV y FM
- \* ANTENAS PARABOLICAS
- \* ENERGIA SOLAR



ADEMAS

**TAMBIEN MONTAMOS TODO TIPO DE  
EQUIPOS DE MÚSICA PARA COCHES**

Cl. Sa Fonera, 94  
PORTO CRISTO

Tels. 82 04 99  
55 57 90

# QUI DIA PASSA, ANY EMPENY



## Las Cuevas

23 de Abril de 1.892

De ello hace ya cien años y aumentaron los visitantes. Veamos: El Ayuntamiento acordó el pago en pesetas «del importe del gasto ocasionado por la recepción del Muy Ilustre Sor. Gobernador Civil de esta provincia para la excursión a las Cuevas del Drach».

J.R.D.



## La Aduana

7 Junio 1.898

Por el Ayuntamiento se acordó se pague «a favor de Francisco Riera Mayol por la cantidad de quinientas setenta y cuatro pesetas ochenta céntimos, importe de los jornales invertidos en las obras del edificio público que estuvo destinado para Aduana en Porto Cristo».

También acordaron abonarle, por el mismo concepto, otra cantidad de 193 pesetas, 15 cts., y otra de 87 pts.

J.R.D.

**ESTAMOS  
SIEMPRE A  
SU  
SERVICIO  
EN PORTO  
CRISTO**



## Restaurante-Pizzeria SALVADOR

y también para llevar  
PIZZAS.

PAELLAS mixtas o de marisco  
POLLOS al ast. PEPITOS.  
HAMBURGUESAS, PATATAS  
FRITAS, SALCHICHAS

Tel. 82 14 42



## Foto-Video MORENO

- \*Reportajes en fotos y video
- \*Revelado fotografías en color en 1 HORA
- \*Venta de material fotográfico
- \*Alquiler de películas de video
- \*BAZAR y artículos de regalo
- \*FOTOCOPIAS COLOR  
Y BLANCO y NEGRO

Avenida Joan Amer s/n  
Tel. 82 22 90. PORTO CRISTO



# QUI DIA PASSA, ANY EMPENY



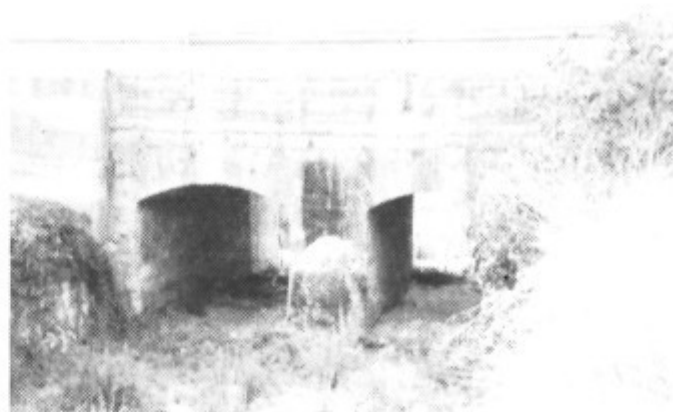
## Nombres de calles

5 de Marzo de 1.892

Así consta escrito:

«Teniendo en cuenta que en la Colonia del Carmen existen varias calles sin nombres, por unanimidad se acordó darles, a la de enfrente de la Iglesia el de Cristóbal Colón, al del lado izquierdo de los Pescadores, y el derecho de Marina».

J.R.D.



## Puente de Na Llebrona

30 de Enero de 1.892

Acuerdo municipal:

«Presentóse el croquis del puente que se desea construir en el torrente denominado Na Llebrona en el camino del Puerto, confeccionado por el concejal Sor. Llorens y habiendo merecido la aprobación, se acordó pase a la comisión de obras para que confeccione el pliego de condiciones para la subasta por la confección del puente».

J.R.D.

# POU

INSTALACIONES Y MONTAJES  
ELÉCTRICOS

OBJETOS REGALO  
MENAJE COCINA  
LAMPARAS Y APLIQUES  
PLAFONES  
JUGUETERIA  
ELECTRODOMESTICOS  
JANE Y PLAY

Puerto, 86 - Tel. 82 18 72 - PTO. CRISTO

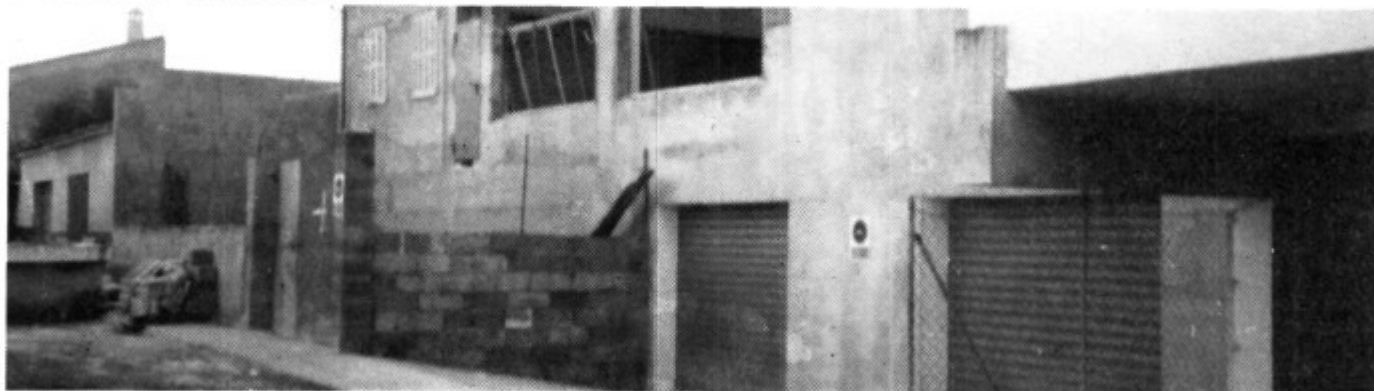
# TAIWAN IMPORT

**\*Despertadores**  
**\*Relojes Casio**  
**\*Mini-cadenas**

C/ Puerto nº 14  
Tel. 82 21 62  
PORTO CRISTO

# La ampliación de la Oficina Municipal podría terminarse para principios de año. Las obras han comenzado de nuevo

*Hablamos de una obra que se comenzó en 1987 y 5 años después, aún le falta el 30% de la inversión*



## «El Porto Cristo»

La Oficina Municipal se proyectó en 2 fases importantes. La que actualmente funciona y el resto. Una segunda planta arriba y su parte trasera con 2 alturas. Allí se pretende instalar una guardería, oficinas, cocherías, sala de exposiciones y sala de reuniones. Se inauguró a bombo y platillo en 1985 las actuales instalaciones: Oficina Turística de Información, Local de la

Cruz Roja, Asistenta Social. Todo lo demás el 65% del proyecto es lo que falta. Hemos esperado 5 años y lo podemos hacer otros 100, aquí no pasa nada nunca.

Lo lógico es que dentro de este siglo podamos contar con el 100% de la Oficina Municipal. El Delegado de Manacor en Porto Cristo Toni Vives «Collet», está pasando a la historia como un Delegado Testimonial.

RESTAURANT · BAR

**STRECO**

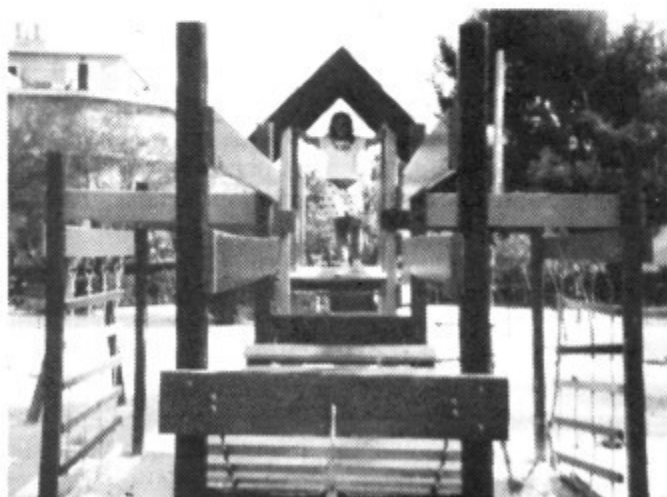
C/. Veri, 2 - Tel. 82 09 35  
PORTO CRISTO (Mallorca)

# Los niños de nuestro pueblo necesitan una Guardería Municipal. El Ayuntamiento la prometió en 1.988

*Las guarderías privadas tienen que cubrir un servicio que podría ser compatible para todos*

## «Porto Cristo»

Las guarderías privadas de Porto Cristo hacen el trabajo de guarda-niños. Sin embargo debemos de decir aquí que muchos niños no pueden ir a la guardería privada, porque sus padres no pueden pagarla. Por eso es habitual en todos los pueblos el servicio de guardería popular (Municipal) para los que no tienen posibilidades de ningún tipo. La guardería Municipal prestaría el servicio a las 50 familias con menos posibilidades y se garantizaría de esta manera el ciclo de 1 año a 3 años que es cuando viene el Preescolar de primera fase. Además las guarderías privadas de Porto Cristo asumen un programa de horario libre y sustituyen a los populares «canguros». Es urgente la guardería pública, señor Vives Font «Collet» estamos esperando.



## chiquitos

### BOUTIQUE INFANTIL

*Calle Sureda, 10-b. Tel. 82 07 26. PORTO CRISTO*

Comunica a sus clientes y amigos que a partir del próximo 4 de Octubre, los domingos y festivos tendremos abierto al público desde las 10 hasta las 13 hs., los lunes estará cerrado (excepto festivos)

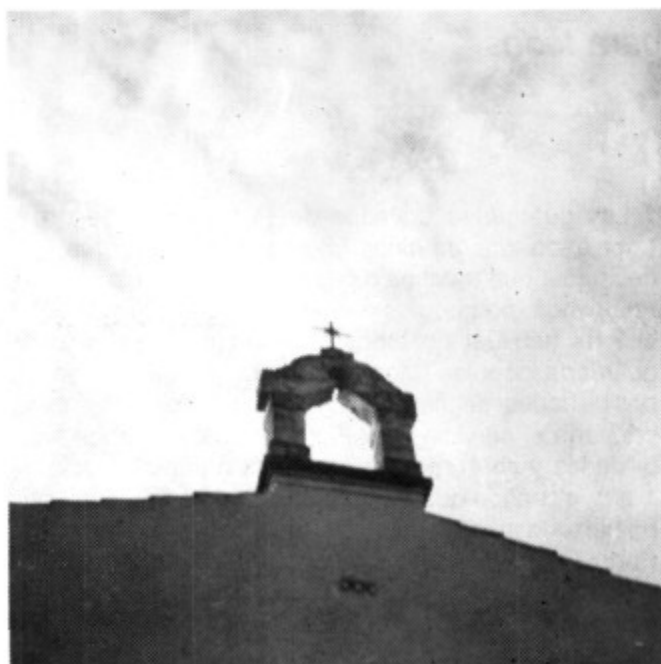
Comme una image  
Tutti Fruti  
Kikito

Baby Schus  
Disney World  
Naf, Naf

Corbier  
Cocorico  
Oshkosh

*Una empresa de aquí «Porto Cristo S.A.» lo hace gratuito. Los nichos costarán el 20% menos que en Manacor*

Nadie de Porto Cristo de 40 años para abajo quiere ser enterrado en Manacor. Muchos vecinos de 40 años en adelante no han comprado nichos y capillas en Manacor, porque esperan ser enterrados en el futuro «**Cementerio de Porto Cristo**». Que nadie lo dude, habrá y muy pronto cementerio en nuestro pueblo, además una empresa de reciente creación «Porto Cristo S.A.» hará los nichos el 20% más baratos que en el cementerio de Manacor. La citada empresa comprará los terrenos y edificará toda la infraestructura sin costarle nada al pueblo. Luego el vecino que quiera un nicho en propiedad lo tendrá que comprar.



**POR ENCARGO**  
**PAELLA CIEGA**

**PORTO CRISTO NOVO - Telf. 82 14 21 - MALLORCA**

- \*PARRILLADAS
- \*MARISCADAS
- \*CARNES Y PESCADOS FRESCOS
- \*PAELLAS Y FIDEUA

[illegible]



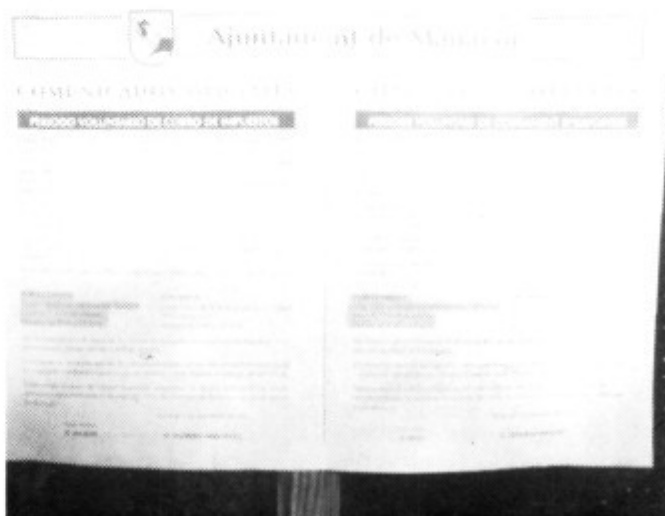
# El Ayuntamiento de Manacor cobra los impuestos más caros de la historia. Una subida del 20% en relación a la «contribución urbana»

*El que no haya pagado de Porto Cristo lo puede hacer el día 7, 8 y 9 de octubre en la Oficina Municipal*

## «El Porto Cristo»

Se están cobrando en la Oficina Municipal los impuestos. Durante el día 6, 7, 8 y 9 de octubre se cobran aquí. El que no pueda pagar en estas fechas se desplazará a Manacor, ya que tiene tiempo hasta el 15 de noviembre.

La contribución urbana cuesta este año el 20% más cara que el año pasado aproximadamente el 14% más caro que el I.P.C. normal, ya que la subida de la vida está al 6%. El PP y UM no debían de subir los impuestos pero los cobran el 300% más caro de lo que corresponde. Una vergüenza. Ya sabéis, a pagar toca, los servicios llegarán poco a poco, paciencia.



Adelgace Comiendo  
de forma  
Sana y Natural

# PESO EN LÍNEA

**NO HAY SACRIFICIO MAYOR QUE NO ESTAR  
SATISFECHO CON UNO MISMO**

**\* DISTRIBUIDO EN EXCLUSIVA EN:**



# SBELT

**ESTETICA    PERFUMERIA**

A tu disposición en:  
C/ Puerto, 16  
Teléfono 82 06 60  
Porto Cristo

## TRATAMIENTOS CORPORALES:

- \*Tratamientos de senos
- \*Alivio de las varices
- \*Adelgazamiento localizado
- \*Desaparición de la flacidez
- \*Estimulación periférica
- \*Masaje relax

# CENTRIFUGADOR DE DESPERDICIOS ORGANICOS



1/2 H.P.  
Modelo  
Deluxe

- Equipado con armazón aislante para reducir el ruido al máximo.
- Motor con magneto permanente con ahorro de energía.
- Diseño reducido que no quita espacio en su armario.
- Todos los componentes son de acero inoxidable.
- No sufre ninguna corrosión.

## Shred-all

### GARANTIA ANTICORROSION

Este aparato está garantizado contra cualquier defecto ocasionado por la corrosión para toda la vida.

### GARANTIA DE AVERIA

Este aparato tiene una garantía de 5 años contra cualquier defecto o avería.

INTERNACIONAL, S.A.

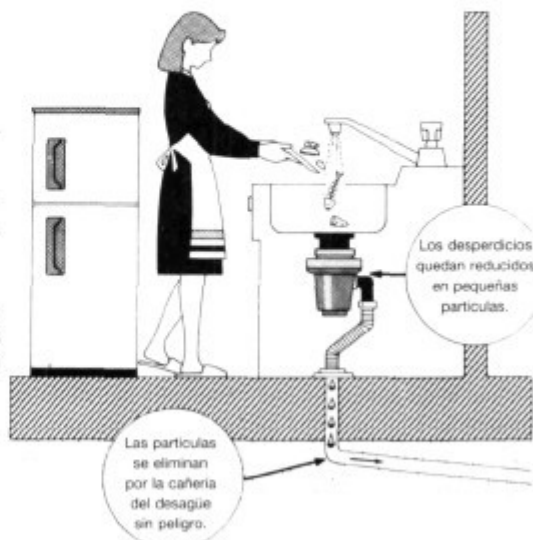
**El electrodoméstico  
más útil  
para su hogar,  
para lograr  
una vida  
más cómoda  
y saludable**

VEA UNA DEMOSTRACION EN:

**Para un ambiente más agradable,  
higiénico y sano.**

## FACIL DE USAR!

1. Deje correr el agua.
2. Encienda el centrifugador.
3. Arroje los desperdicios en el centrifugador.
4. Después, deje el centrifugador y el agua funcionando durante 25 segundos.
5. Cierre agua y centrifugador.



## Piense en esto!

No más sucias bolsas de basura. En su centrifugador se ponen cabezas de pescado, espinas, cascara de huevo, mariscos, frutos secos y granos, corteza de cítricos, semilla de frutos, granos de café, huesos de todo tipo (aves, vacuno, bobinos, etc.). La preparación de las comidas es más fácil y rápida echando los desperdicios en su centrifugador en lugar de hacer viajes al cubo de la basura... No derrama ni gotea en el suelo.

## Preparación de comida.

Cocinar es más fácil y rápido cuando Ud. puede echar todos los restos directamente en su centrifugador!

## Después de las comidas.

Limpiar la mesa y la cocina después de comer es rápido y cómodo, simplemente deposite todos los sobrantes de comida en su centrifugador!

## Reduce olores.

La centrifugación instantánea de los desperdicios elimina los olores desagradables de su cocina y su hogar. Ya no hay necesidad de almacenar basura en casa!

## Reduce insectos y roedores.

La eliminación inmediata de los restos de alimentos protegen su hogar contra insectos y otros animales que son atraídos normalmente por dichos restos.

## Más Higiene.

La eliminación de olores, insectos y roedores hace que su hogar sea más higiénico y saludable para Ud. y toda su familia.

**SMILE BALEARES, S.L.**

Tienda y Exposición: Ctra. Son Servera, 11 y 13, bajos  
Oficinas: Ctra. Son Servera, 11-A - 1º  
Taller y Almacén: Pasaje Particular, s/n  
Tels. (971) 82 11 46 - 82 05 40  
07680 PORTO CRISTO

## TAMBIÉN:

C/ Archiduque Luis Salvador, nº 4 - Entrlo.  
Fax: 82 05 40  
07500 MANACOR (Balears)

# La «rotonda» que se le niega a Porto Cristo. «Un caso» denunciado por vecinos, PSOE, PSM...

*Joan Verger i Pocoví Presidente del CIM no cumple con un compromiso que hizo público a la Prensa*



*Joan Verger i Pocoví Presidente del CIM y miembro significativo de la Ejecutiva Regional del PP*



*Vista general del peligroso cruce del campo de fútbol, gasolinera, Es Pineró, Avenida Manacor, etc...*

## **Rafael Gabaldón (Texto y fotos)**

Hablé con el Presidente del Consell Insular de Mallorca Joan Verger i Pocoví en Manacor, concretamente en el Hipódromo y me dijo en presencia de varios concejales del Ayuntamiento que la «rotonda» de Porto Cristo se haría de forma inmediata en cuanto se habilitase un presupuesto para ella. Me reconoció que era necesaria, urgente y prioritaria. El presidente del CIM propietario de la carretera, aludió con claridad al tema dejando claro que él era el único culpable de su retraso y que reconoce haberla prometido públicamente hace 1 año y medio. Hablamos de lo poco que costaba el proyecto y los peligros que evitaría y fue tajante «conozco el tema y quiero arreglarlo porque se ha creado en aquel «cruce negro» una alta siniestrali-

dad».

Las palabras se las lleva el viento. Joan Verger i Pocoví Presidente del CIM muy poco ha hecho para llevar a término el proyecto de la «ROTONDA».

Mientras llega el esperado proyecto que ha sido denunciado por todos, Asociación de Vecinos al Porto Cristo, PSOE y PSM y cada día alterno ocurre allí algún accidente de consideración. Hay vecinos que proponen que se desvie el tráfico de nuevo por la Avenida Joan Amer para relajar el tráfico de la Avenida de Sa Fonera, también proponen señalizar con precisión el cruce, tanto desde Son Servera, como desde Porto Cristo, para que sepan que allí confluyen varias direcciones.



# **Pintures Llevant** DECORACION

**DIRECCIÓN:**  
**M. TERRASA**  
**G. LLINAS**

**PINTURAS EN GENERAL, ESMALTADOS,  
BARNIZADOS, LACADOS, ETC.**

**C/. Rábida, 28 - Teléfono: 82 18 57 (PORTO CRISTO)**

# El «casco» una obligación que molesta e incómoda a todo el mundo

*Dentro del pueblo donde la velocidad es muy limitada, la medida es exagerada y anti-popular*



«Habrá que habilitar armarios en los comercios y bares, para dejar el artilugio»



«Los pequeños recorridos también obligan a llevar el casco, por feo y antiestético que sea éste»

«La homologación del molesto elemento un cuento chino. Nadie controla en la Policía Local, si el casco es oficial o pirata»

## Mercería GARCÍA

*ROPA BEBÉ Y NIÑO CORSETERIA, ETC...*

*amplia variedad en botones*



*y encajes*



*y la representación de*  
**NUEVO GRAN  
SURTIDO EN  
CORSETERIA Y  
LENCERIA**



*Cl. Poniente, 1    PORTO CRISTO    Teléfono 82 01 29,*



# La Red de Alcantarillado y la conexión de agua limpia, una de las asignaturas pendientes de los últimos 10 años

*El 60% de los vecinos carecen de estos dos servicios, obligatorios según la ley de 1960*

## «Redacción»

Hace años que se espera en Porto Cristo la instalación de la Red de Alcantarillado y las acometidas de agua limpia. El 60% de la población no tienen ambos servicios. La propia depuradora de Porto Cristo no funciona bien, porque no depura la cantidad de agua sucia suficiente para trabajar a un óptimo aceptable. Le falta caudal porque no le llega la suficiente agua sucia. Es tercermundista ver vaciar los pozos negros y el llenado de algibes, que funcionan con un motor para posibilitar el agua corriente. El proyecto cuesta 200 millones de pts. y el CIM aporta 100 millones de pts.

El Ayuntamiento de Manacor retrasa cada año el proyecto para dar prioridad a otros más importantes, según ellos. Es urgente el proyecto de Red de Alcantarillado.



C/ Puerto, 67 (Carrer Major) Tel. 82 22 60 PORTO CRISTO

# «Maria Riutort, sa bunyolera d'es Port»

... Quan arriba el mes d'octubre, es Port comença a funcionar d'una manera més tranquil·la i sossegada.

Els manacorers ja han tornat al seu poble, els allotjats ja han començat a l'escola i només es deixen caure per aquí els caps de setmana.

Amb aquestes circumstàncies, quan es fred comença a arribar... Qui es que no se'n recorda de que en es Port també es fan bunyols?

Idò sí, per si hi hagués qualcú que encara no ho sabés, aquí tenim na Maria Riutort «sa bunyolera d'es Port», que cada any, quan s'acosta sa festivitat de «Ses Verges» i «Tots Sants» fa honor a sa vella tradició de fer i menjar bunyols.

«És una tradició molt antiga; jo record que sa meva padrina feia uns bunyols que te xupaves els dits».

**-Els hi agraden els bunyols en es portenyos?**



-Quan jo vaig començar a fer bunyols a Porto Cristo, ara ja fa sis o set anys, en venia menys perquè sa gent encara no ho sabia, i a més, els portenyos peninsulars no n'havien menjat mai i no se'n fiaven gens. Al final, tots els que ho proven, amb el pas dels anys tornen.

**-I no passau pena que vos prenguin sa receta?**

«Cap pena ni una i per fer bunyols, no basta tenir els ingredients (farina de blat, patata, llevadura, oli

d'oliva), també s'ha de tenir gust i enginy per fer-los un forat amb molta de gràcia i un poc d'amor.

Bé, ja ho sabeu tots, els portenyos els novembre vulguin menjar bunyols, no es necessari anar a Manacor, perquè na Maria Riutort «sa bunyolera de's Port», amb molt de gust els vos servirà. Salut i que molts d'anys!

**Texto y fotos: «Porto Cristo»**



**AJUNTAMENT DE MANACOR**  
**Comunicats Oficials**

## ALLISTAMENT QUINTA 1994

D'acord amb el disposat a l'art. 32 del Reglament del Servei Militar, s'informa a tots els mossos nascuts des del dia 1 de gener al 31 de desembre de 1975 que tenen l'obligació de sol·licitar la seva inscripció per a l'Allistament del Reemplaç de 1994.

Tots els joves interessats, amb residència en aquesta Ciutat, hauran de presentar-se en el Negociat de Quintes d'aquest Ajuntament, per omplir la fitxa d'inscripció, tot presentant una fotocòpia del D.N.I (per les dues cares).

El termini d'inscripció finalitza dia 31 de desembre d'enguany; qualsevol familiar del jove pot efectuar-la.

Els joves que no sol·licitin la seva inscripció, seran sancionats amb la multa assenyalada a l'art. 43-1 de la Llei 19/1984, i no podran ser declarats excedents.

*Manacor, 30 de setembre de 1992*

*EL BATLE*

## La suciedad de los solares deprecian la imagen de nuestro pueblo



En la Avenida de los Pinos, lugar muy concurrido por los turistas, Residentes y manacorines, existe un solar que hace muy feo por las condiciones que presenta. La fachada está rota, las hierbas crecen de forma salvaje, hay basura, ratas, plástico etc. Es importante que se haga cumplir la ley, este solar afecta a la imagen de nuestra comunidad, que quiere vivir del turismo.

# Ha llegado el otoño en el Cuartel de la Guardia Civil

*El día 12 de octubre se celebra la patrona de la Benemérita*

## «Redacción»

Han cortado y podado el jardín del Cuartel de la Guardia Civil. El hermoso «seto» ha recibido el otoño con agrado. Todos los años se podaba superficialmente, pero este año los técnicos han recomendado una poda de rejuvenecimiento para que salga vigoroso. El paisaje ha cambiado mucho en una de sus fachadas. También hay que recordar, ya que hablamos de la Guardia Civil, que el día 12 de octubre habrá fiesta en el Cuartel. Como todos los años, el día del «PILAR» se celebra la patrona. Ese día nuestros protectores se visten con las mejores galas y después de la misa mayor, se homenajea al cuerpo y su Patrona. Habrá un vino Español en el Patio del Cuartel y luego baile para los familiares y amigos de los Guardias Civiles. Habrá fiesta toda la tarde y noche, hasta las 10 de la noche. Felicidades.



## Asociación 3ª Edad de Porto Cristo

El día 16 de Septiembre en aguas de Cala Petita se celebró el cuarto concurso de Pesca Modalidad Roque Puntuable para la final de diciembre de 1992.

La clasificación fue la siguiente:

1. Antonio Adrover
2. Bartolomé Serra
3. Urbano Peset
4. Guillermo Munar
5. Luis Poy

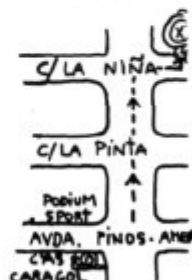
Hasta 14 participantes.

El domingo día 20 de Septiembre en el Restaurante Can Toni hubo la tradicional comida de compañerismo con 110 asistentes en honor de los pescadores.

Para el 4 Octubre excursión a Marineland durante el trayecto parada en el Restaurante «Elite de S'Aranja» y la comida será en el Restaurante «Ses Roquetes de Calvià».

Y para el 12 de Noviembre probable excursión a Lluch. Habrá más información.

## MERCEDES GARCÍA JOVE DA REPASO DE INGLÉS CATALÁN MATEMÁTICAS



**C/ La niña**  
**Tel: 82 02 96**

# A quien le sobren unas sillas, que las lleve a la parada de autobuses del Servicio Público

*Mientras llega el toldo y los asientos nos arreglaremos con medios más rutinarios y caseros*

## «El Porto Cristo»

Las «**Rectoretas**» prometieron hace «**siglos**» poner en Porto Cristo, un toldo y unos asientos. Era para la parada de Autobuses que tienen en la calle San Luis. Cansados de esperar y avisados que pondrán un pequeño toldo además con publicidad pagada; varios vecinos han comenzado a colaborar con los sufridos clientes. De momento ya existen dos sillas en la parada que sirven de asientos o «**bancos**». Todo aquel que tenga alguna silla de segunda mano o nueva, que quiera aportarla, puede dejarla al lado de la parada y los clientes mismos irán ordenándolas a medida de que las usen. No importa la calidad, el color ni el diseño, lo útil es un asiento que evite las muchas horas que se padece de pie esperando a los «**viejos autocares**». También se admiten sombrillas, paraguas y protectores.



## RESTAURANTE GORLI

**PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO**

- \* BODAS
- \* BAUTIZOS
- \* COMUNIONES
- \* CONVENCIONES
- \* COMIDAS DE NEGOCIOS

**AMPLIOS SALONES CON VISTA  
AL MAR  
SERVICIO DE TERRAZA**

*Cl. Burdils, 63 - Tel. 82 03 27  
07680 PORTO CRISTO*

## «DISTRIBUCIONES PONT»



- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| *Golosinas     | *Aceitunas      |
| *Chocolatinas  | *Productos a la |
| *Frutos secos  | vinagreta       |
| *Venta de café |                 |

**C/Poniente nº 30  
Tel. 82 09 22  
PORTO CRISTO**

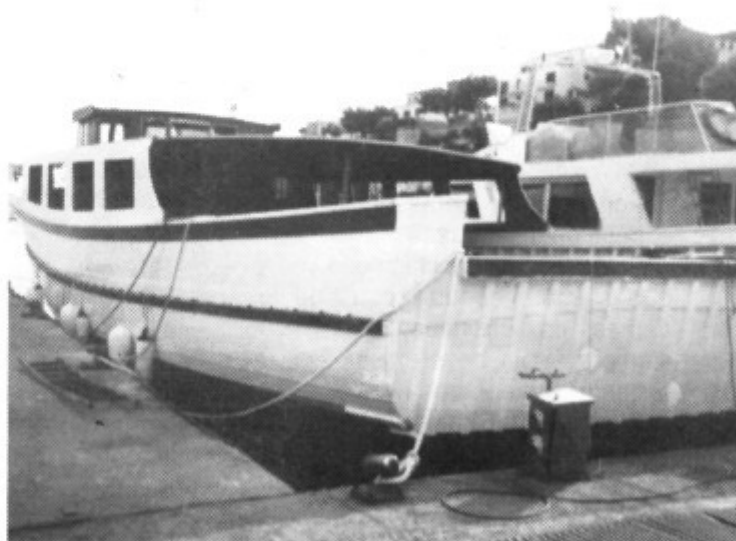


# La golondrina más grande que se ha construido en los Astilleros de Porto Cristo

*Sólo le sobró 6 centímetros del calado de botadura. Será la última que se haga en el recinto náutico*

## «Redacción»

Hemos sabido de fuentes de la empresa «Marina Marbella Balear S.A.» propietaria de Astilleros Vermell en su mayoría accionarial, que la golondrina que vemos en la foto será la última que se construya (de momento), en los Astilleros de Porto Cristo. Debemos decir que es la más grande que se ha construido en Porto Cristo y que para tirarla al mar el día de la botadura tan sólo le sobraron 6 centímetros. La embarcación está realizada de madera de la mano de los últimos maestros. No tenemos datos técnicos del barco porque aquí sólo queremos dejar constancia de la anécdota. Está claro, que la Industria Náutica no está interesada en construir golondrinas de madera, el material ha pasado a los anales de la historia.



## Un montón de piedras, esperan ser retiradas de la vía pública



Es increíble, no parece verdad, un vecino muy enfadado ha denunciado a nuestra Redacción que, en la acera de la Avenida de los Pinos se amontonan piedras. Allí están desde hace días durmiendo el tiempo de los justos. Este vecino pide a Toni Vives que las quite su Brigada de obras. Si en caso contrario es un momento que pongan el nombre y la cruz.

BAR RESTAURANTE

---

# CA'N TONI

---

**Ideal para bodas y comuniones y  
servicio a la carta mariscos  
pescados y carnes frescas**

*Avd. Juan Servera y Camps - Tel. 82 14 71  
PORTO CRISTO*

# ¿Cómo podemos evitar que la crítica no nos preocupe...?



Pedro Marc

Los críticos raras veces son genios. Muchas veces se murmura o se critica más a los amigos que a los enemigos. ¿Por qué será? Yo creo que es que los amigos estorban más y son mucho más conocidos.

Más mata la lengua que una espada bien afilada. A veces se puede aplastar a una persona con el peso de la lengua.

El crítico es un chismoso, es el que siempre cuenta cosas de los demás; es, un latoso; es el que siempre habla de sí mismo; es un brillante conversador.

Dice un gran sabio: Nunca en la vida me he arrepentido de mi silencio.

Es que nos pasa a los que vivimos en cierto mundo intelectual oímos muy frecuentemente quejas y dictérios contra la crítica contemporánea. Yo creo que la crítica injusta suele ser siempre que hemos provocado celos, envidia..., quizás mala suerte.

Llevemos un registro de las tonterías o equivocaciones que hemos cometido y critiquémonos a nosotros mismos. Y ya que no podemos ser perfectos, hagamos lo que hizo el gran sabio E.H. Little, que él mismo pidió una crítica imparcial, útil y constructiva.

Pero, ¿a qué se debe esta tan despiadada crítica de la crítica actual?

La crítica es una censura de las acciones o la conducta de cada uno.

El crítico es el que en diversos capítulos, que escuchando a los críticos, no tenemos más remedio que reconocer que tienen por origen la falta de autoridad: claro está que lo primero que debe tener el crítico es una independencia semisalvaje. Y, ha de pensar el crítico que todos tenemos el tejado de vidrio y no podemos de ninguna manera arrojar piedras a los demás a todas horas. ¿No es muy triste y deplorable?

Amigo y muy apreciado lector: Si un crítico es egoísta está lleno de odio, lleno de maldad, con mala intención y está rodeado de ira, de envidia, y trata por todas partes de aprovecharse de tí, que siempre está haciéndote la crítica inoportuna, bórrale de tu lista, pero, nunca trates de pagarle con la misma moneda. Piensa que te harás más daño a tí que a él, no lo dudes.

Hay críticos que se creen que la crítica es muy necesaria, que es muy útil, lamento lo que sucede y me conduele de que se la quiera convertir en una simple gacetilla de información. Esto nunca. Venga crítica, pero crítica sincera, e inexorable, que no sea una continuación o un reflejo de aquello que tiene que censurar, sino, que está por encima y nos da a todos la sensación de grandeza que tanta y tanta falta nos hace, a unos para aprender y a otros para corregirse.

Un crítico que a la vez era un gran pensador dijo: La crítica es o ha sido siempre la Guardia Civil de las Letras. Y sin embargo, sin compartir en absoluto la opinión del inolvidable pensador, yo le doy la razón en parte, ya que la crítica debe tener siempre por objeto cierta vigilancia sobre los que se dedican de lleno a escribir en nombre del sentido común, tan escarnecido por muchos que se llaman escritores.

Sólo hemos de pensar, pero muy detenidamente, que cuando odiamos a nuestros enemigos, les damos demasiada importancia, les damos mucho más poder sobre nosotros; poder sobre nuestro sueño, poder sobre nuestros deseos, poder sobre nuestra presión sanguínea, incluso nuestra salud y nuestra felicidad.

Y nuestros enemigos bailarían y se frotarían las manos de alegría si se dan cuenta como nos torturan y como se nos impone. Nuestro odio

no les daña, no y no, convierte nuestros días y noches en un infernal torbellino.

Los médicos saben perfectamente que, cuando se tiene el corazón débil, un acceso de ira te puede matar. ¡DIGO: TE PUEDE MATAR!

Días pasados leí en una revista extranjera que un acceso de ira mató al dueño de un Hotel. Este dueño del Hotel de unos sesenta años de edad se mató al enfurecerse con su cocinero. El dueño del Hotel se indignó de tal manera con su cocinero, que tomó un revólver para matarle. Pero, el dueño del Hotel cayó fulminantemente muerto antes de poder disparar el revólver que le quedó agarrado en su propia mano. El Instructor del sumario declaró que la causa de la muerte del dueño del Hotel fue un ataque de ira, un ataque al corazón.

Recordemos lo que dijo Jesús: AMAD A VUESTROS ENEMIGOS. Y la Biblia nos dice muy claro: Vale más una comida de hierbas donde hay amor que buey bien cebado con odio.

Y si no podemos amar a nuestros enemigos, amémonos por lo menos a nosotros mismos. Amémonos lo suficiente para no permitir que nuestros enemigos dominen nuestra paz, nuestra alegría y nuestra salud y nuestro aspecto.

Hay quienes deben para ahogar sus penas, deberíamos advertirles que las penas también saben nadar.

Uno de los secretos de una vida larga y fructífera es perdonar todo y a todos. Perdona y serás perdonado. Ama y serás amado. Vive y deja vivir en paz.

Una alegría compartida se transforma en doble alegría; una pena compartida, es media pena.

Manacor, octubre de 1.993



**Juan Galmes Brinet, s.a.**  
Fontanería Calefacción

- Energía Solar
- Piscinas
- Saunas • Spas
- Chimeneas • Estufas
- Deshumificación
- Aire Acondicionado

*Disfrute, sin riesgos,  
de su piscina.*

# PISCINAS



- ♦ Tienda y Exposición: Ctra. Son Servera, 11 y 13, bajos
- ♦ Oficinas: Ctra. Son Servera, 11-A - 1.º
- ♦ Taller y Almacén: Pasaje Particular, s/n.
- ♦ Tels. (971) 82 11 46 - 82 05 40

07680 PORTO CRISTO (Mallorca)



***busque la experiencia***

# El «Stolckholm» embiste al «Andrea Doria»

El magnífico trasatlántico Andrea Doria de 29.083 ton de desplazamiento, había salido de Nueva Jersey con pasaje completo rumbo a New York.

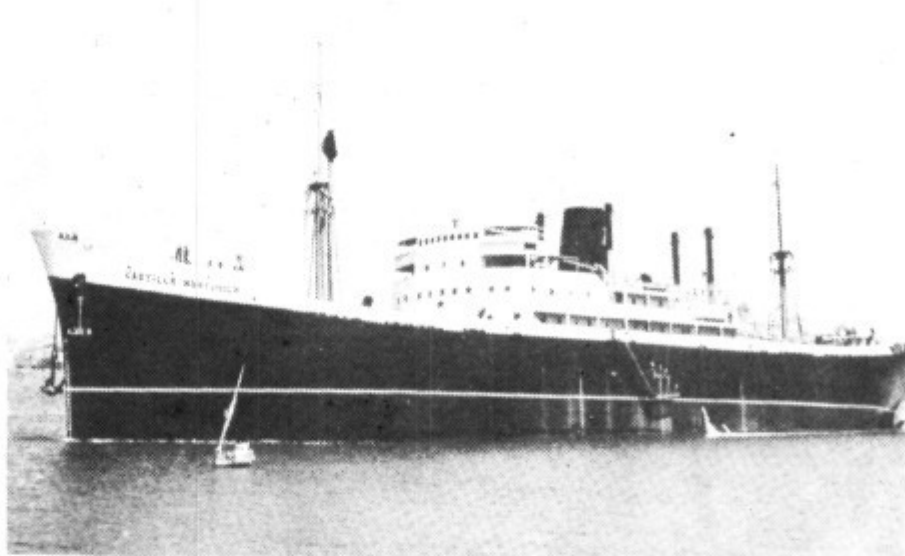
Cerca de las dos de la tarde del 25 de julio de 1.956, o sea, el último día de la travesía, el Capitán del Doria, Perio Calamay, advirtió los primeros síntomas de una niebla que se iba haciendo más espesa por momentos.

Sobre las 11 de la noche, como una gran ciudad, se hallaba envuelto en la tranquilidad nocturna y rodeado de una densa neblina. Algunos pasajeros bailaban en el salón; otros paseaban por las cubiertas y la mayoría se habían retirado ya a sus camarotes para descansar. De pronto, exactamente a las 11'20 el Stockholm se lanzó contra un costado del Andrea Doria.

Después del enorme extrépito ocasionado por la proa del Stockholm al desgarrar las grandes planchas metálicas de Doria se produjo un profundo silencio, pero, inmediatamente, menudearon los gritos y voces de socorro.

Dado que el Doria, tras sufrir la tremenda colisión, empezó a inclinarse peligrosamente hacia estribor, el capitán Calamay ordenó cursar llamadas de auxilio y que se preparasen con urgencia las lanchas salvavidas.

Por las inclinadas cubiertas se veía a los médicos asistir a los pasajeros heridos, mientras que el Capitán, manteniendo la calma, ayudada a embarcar en las lanchas



a los demás viajeros del barco. Algunos habían quedado aprisionados entre los escombros, y allí perecieron sin que de nada valiera la ayuda que se intentó prestarles.

Sobre las 2'30 de la madrugada llegó, cerca del Doria el Ile de France brillantemente iluminado. También habían acudido algunos guardacostas de los EE.UU.

Lentamente, el gran trasatlántico francés iba recogiendo los naufragos que abandonaban a toda prisa el siniestrado Andrea Doria. Igualmente el Stockholm prestó su auxilio en cuanto pudo a los pasajeros del buque que se hundía por momentos. El daño recibido en la tremenda colisión le permitía sostenerse a flote sin peligro, y hasta el último instante permaneció junto al buque italiano para prestarle ayuda.

Con toda calma se procedió a

rescatar a todos los pasajeros del Andrea Doria y cuando el Capitán Calamay se convenció de que en el Barco no quedaban más que los cadáveres de los desgraciados que habían perdido la vida en el terrible choque, abandonó la nave, ya en sus últimos sobre las aguas.

Al alejarse en la última lancha, del soberbio trasatlántico que hasta entonces había mandado, no pudo evitar prorrumpir en llanto al ver, cómo el Andrea Doria desaparecía bajo las aguas entre un furioso remolino de olas espumeantes.

Eran las cuatro coma viente de la mañana del día 26 de julio. La espantosa catástrofe se había consumado en cinco horas.

**Antonio Guasch Ferrer**  
**Sebastián Caffaro Ferrer**  
**Marinos Mercantes**



## TINTORERIA LAVANDERIA

Limpieza en seco - Lavado en agua  
ALTA TECNOLOGIA - SERVICIO RAPIDO

# Miguel

*Mantas, edredones, cortinas, alfombras,  
pieles, mantelería, ropa de cama, etc.*

**ROPA DE VESTIR EN GENERAL**

C/Puerto, 40 Tel. 821037 PORTO CRISTO



# PLANTAS Y FLORES

## Los crisantemos

Existen muchas variedades de crisantemos, es una flor muy apreciada en muy diversos países, en cambio en España se suele relacionar con el cementerio, ya que por la festividad de todos los santos antiguamente cuando se hacía la visita al cementerio solo había crisantemos, gracias a dios estas costumbres han cambiado y en el cementerio encontramos todo tipo de flor y encontramos crisantemos durante todo el año.

No son plantas anuales, pero cuando se cultivan en macetas se las trata como tales. Es una planta que florece según la luz que tiene, necesita tantas horas de sol como de sombra, es por esto que según las temperaturas que hacen algún año los encontramos que no han florecido y otros años vienen apunto ¿cuando hay que comprar la maceta y de qué manera? hay que comprar ejemplares que tengan unas buenas hojas bien limpias, sin hojas amarillas o estropeadas en la base. Las flores deben estar a la misma altura, con los capullos un poco colerados o con alguna flor abierta, es una planta ideal para transanar en el jardín, ya que es una época que la flor que plantamos para el verano ya ha terminado y lo de pleno invierno aun no ha empezado y así podemos ver el jardín con un poco de flor.

Los hay de flor grande, pequeñas y micro y hay muchas variedades de color, es una flor como flor cortada dura mucho en jarrones o centros.



C/ Peñas, 52

Tel. 82 09 08

Fax 82 09 08

PORTO CRISTO

FLORISTERIA

M  
I  
M  
O  
S  
A



## LOS DÍAS 29, 30 DE OCTUBRE EXPOSICIÓN DE RAMOS

Con motivo de la

F  
E  
S  
T  
I  
V  
I  
D  
A  
D  
DE TODOS  
LOS  
SANTOS

VENGA A  
VISITARNOS

Le adornamos su panteón

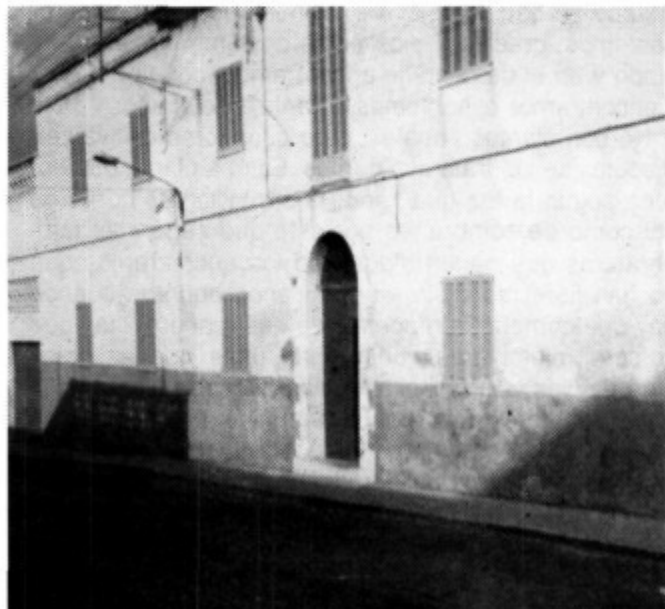
# El edificio de las Monjas de la Caridad, podría convertirse en un Centro Asistencial para personas que no tengan vivienda

*El Ayuntamiento pretende un convenio con la congregación religiosa para explotar el local*

## «El Porto Cristo»

Se ha quedado vacío el edificio de las Hermanas de la Caridad. El Alcalde de Manacor Gabriel Bosch quiere aprovechar el grandioso local para habilitarlo en un Centro Asistencial. Lo que significa un servicio para la 3ª Edad o personas que no tengan vivienda. Bosch iniciará negociaciones con la Plana Mayor de la Congregación Religiosa de la Caridad para hacer posible un convenio de explotación.

En caso de estar de acuerdo ambas partes se instalará en el edificio un Centro Asistencial de 25 habitaciones, que serán ocupadas por vecinos necesitados de la costa manacorina: Porto Cristo, s'Illot, Cala Morlanda, Calas de Mallorca, etc... un proyecto de intenciones y que no será una realidad hasta que no se reúnan ambas partes.



## Bar Restaurante **LOS DRAGONES**

Todos los sábados «MENU SORPRESA» por 1.500 pts.

*Velada amenizada*

**CON MUSICA**

**EN DIRECTO**

**GRUPO «ACROAMA»**

**PORTO CRISTO - Tel. 82 08 52**

### **ESPECIALIDADES**

- Caldereta de langosta fresca
- Arroz «brut»
- Arroz a la marinera
- Paella (También para llevar)
- Pescados, mariscos y carnes frescas

**EXCELENTE CARTA  
DE VINOS Y CAVAS  
EN SU PRECIO JUSTO  
¡Ud. compare!**

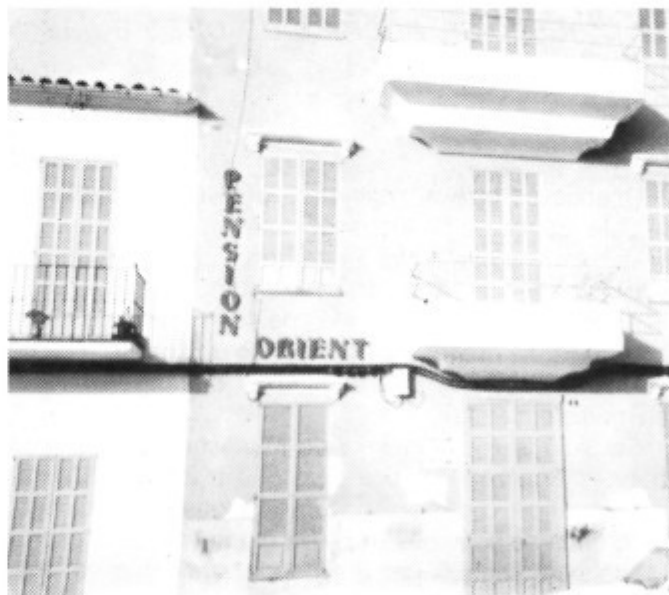
Celebre con nosotros sus bodas, comuniones, bautizos, banquetes, convenciones, etc.  
**PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO**

# El Delegado de Manacor en Porto Cristo, Antonio Vives Font «Collet» asegura; que la 3ª Edad tendrá su local en la Pensión Orient

*Las negociaciones entre Sa Nostra-Ayuntamiento y propietarios está prácticamente cerrada*

## «Redacción»

Toni Vives ha declarado a la Revista «Porto Cristo» que el edificio de la Pensión ORIENT se convertirá en la futura Sede de la 3ª Edad, ya que las negociaciones están prácticamente cerradas. Las posibilidades según Vives están próximas al 95%, por lo que ve segura y factible la operación. Tanto Sa Nostra, como el Ayuntamiento de Manacor están dispuestos a llevar el proyecto adelante. El nuevo local de la 3ª edad será potenciado en su primera y segunda planta. Habrá más de 700 m2 edificados para ser usados por nuestros mayores.



## CARPINTERIA Y MUEBLES «JOAN MAS»

TODO EN MUEBLES Y DECORACION

MUEBLES DE COCINA  
MUEBLES AUXILIARES  
DE COCINA Y BAÑO  
CAMILLAS  
CUADROS  
ADORNOS  
SOFAS  
COLCHONES  
SOMIERS  
MESAS  
SILLAS  
MUEBLES PARA GUARDAR ROPA  
ETC.

CARPINTERIA  
EN  
GENERAL



*Presupuesto sin compromiso*

CARPINTERIA: C/ Carrotja, 41 Esquina C/ Gambo  
TIENDA: C/ Carrotja, 9. Porto Cristo. Tel. 82 04 42

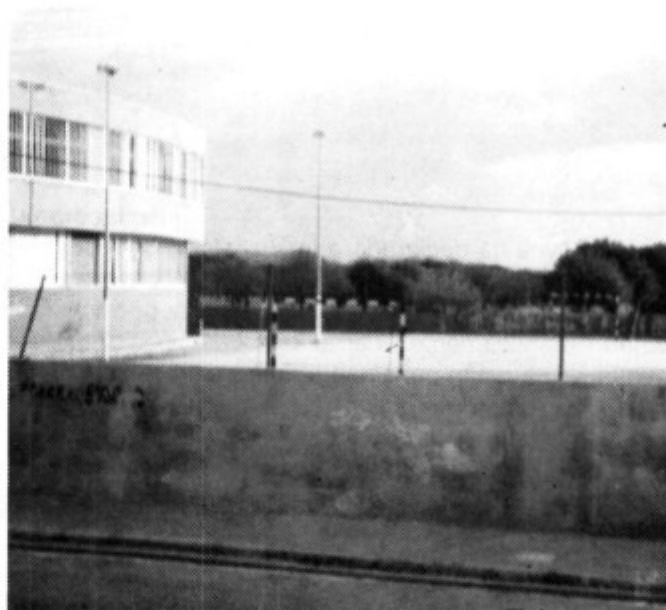
# El patio del colegio «Mitjà de Mar» se nos queda muy pequeño. Los niños se amontonan en el recreo

*Primero se redujo por la construcción del Polideportivo, luego se hicieron 4 aulas de preescolar, además de otras aulas*

## «El Porto Cristo»

Cuando se hizo el polideportivo se redujo bastante el patio de recreo de los niños de Mitjà de Mar. Luego se hicieron varias aulas en el frontal y más tarde un edificio para 4 aulas de preescolar de 3 a 5 años. Nos hemos quedado sin patio, más de 400 niños de 3 años a 14 años, se amontonan en el patio de recreo. A esas incomodidades hay que sumarle el campo de fútbol en medio del patio.

Se pidió al Ayuntamiento de Manacor y a la familia Servera una zona rústica de 1.500 a 2.000 m<sup>2</sup> para ampliar el patio de recreo. Se iniciaron negociaciones pero nada se sabe del tema. De momento y a la espera de que lleguen los metros de suelo rústico; los niños se apilaban uno encima de otro (no va de broma, es literal).



## ¡ATENCIÓN ESTUDIANTES DE MÚSICA!

**CLASES PARTICULARES DE ARMONIA Y CANTO CORAL** (Siguiendo el programa Oficial del Conservatorio de Palma) **para estudiantes de Manacor y la comarca, impartidas por:**

### **ROSA MARÍA RODRÍGUEZ**

Profesora de Armonía, Contrapunto, Composición e instrumentación por el Conservatorio Superior de Salamanca.

Profesora Superior de Musicología por El Real Conservatorio Superior de Madrid, y Profesora de Solfeo.

\* \* \*

**Contactar al teléfono: 82 11 02 todas las mañanas**  
**82 08 22 todas las tardes**



# Los vecinos de Porto Cristo piden la demolición del Monumento del casco urbano

*En su lugar se puede realizar una «rotonda» que regule el tráfico en la plaza*

## «Redacción»

La Plaza MONUMENTO tiene en su centro, una inmensa CRUZ a los caídos que no sólo provoca el impacto visual por su tamaño, sino que impide que allí se regule el multitudinario tráfico que confluye. Se dijo de quitarlo de allí y en su lugar hacer una «rotonda», que organizase el tráfico hacia la Avenida de los Pinos, calle Gual, Joan Amer, carretera de Son Servera, etc... No se quita porque los diferentes Ayuntamientos de Manacor han preferido olvidarse de ellos, que tomar una valiente y necesaria decisión. El ex-alcalde Jaume Lluís pidió al Ejército, su propietario que se lo llevase, no se obtuvo contestación alguna. Es vigente la demolición del Monumento. Sobra y hace feo.



DILLUNS  
TANCAT TOT EL DIA

DE DIMARTS A DIUMENGE...  
TARDES TANCAT

HORARI: de 9 a 14 hs.

C/ Sureda nº 23, Tel: 82 23 97

# Històries d'un vell mariner

Això era i no era  
bon viatge faci la  
cadarnera, l'inici  
de la independència  
d'un poble i...



JO FARÉ  
DE MODERADOR  
FINS QUE SA  
MADONA ME  
PRENGUI ES  
MICRO PERQUE  
PER MI QUE TÉ  
SA INTENCIÓ  
DE XERRAR  
MOLT



JO HE PERDUT  
SA XULETA I  
HAURÉ DE TORNAR  
A PENSAR LO  
QUE HE DE DIR



Y JO PROMETÓ Y  
PROMETERÉ QUE ESTAS PALABRAS  
QUE NO SE DESIR... (CLAVEGUERAM),  
SE HARÁ REALITAT Y PODREMOS  
SACAR TODA LA CACA DEL PUEBLO.



J.B.



COMPRU-LI  
UN MICRO  
PERQUE EL S'EN  
DUGUI A CA  
SEVA !!!



# ¿Cuándo se limpiará el acceso que une las Cuevas y el Riuet?

*Es importante señalarlo con indicadores orientativos. Se evitaría el traslado de turistas por la carretera*

## Redacción

Hemos visto durante años, que los turistas van caminando hacia las cuevas por la carretera. Desde el centro o el Muelle se lanzan hacia el Hotel Son Moro. Tanto los que vienen con las golondrinas, como los que vienen en autobús. Sin embargo existe un acceso que una vez limpiado comunica al Riuet y las Cuevas del Drach de forma casi directa. Más o menos 200 metros y unas preciosas escaleras, escondidas ahora por la maleza. No sabemos porqué están tapadas, y a que responde el ignorar el natural acceso. ¿Cuándo se limpiará el camino a las cuevas? Es la pregunta que se hacen algunos vecinos. A quien le competa, que responda.



ASOCIACIÓN HOTELERA DE

## PORTO CRISTO & CALAS DE MANACOR

Calas de Mallorca. Tels. 83 31 79 - 72 50 47

Manacor - Baleares

ESTABLECIMIENTO	CATEGORIA	POBLACION	TELEFONO
H. CALA MURADA	***	Cala Murada	83 38 00
Hs. VALPARAISO	**	Cala Murada	83 30 34
CV. CLUB DEL MAR	*	Cala Romántica	82 08 69
CV. CLUB P. ROMÁNTICA	*	Cala Romántica	82 08 79
AT. LAS VIOLETAS	***	Cala Romántica	--
CV. CLUB P. TROPICANA	*	Es Domingos	83 36 02
H. AMERICA	***	Calas de Mallorca	83 37 10
AT. CALAS PARK	***	Calas de Mallorca	83 36 00
AT. EUROCALAS	**	Calas de Mallorca	83 32 61
H. MARÍA EUGENIA	***	Calas de Mallorca	83 33 77
H. SAMOA	***	Calas de Mallorca	83 33 00
H. SOL BALMORAL	***	Calas de Mallorca	83 36 59
H. SOL CANARIOS	***	Calas de Mallorca	83 36 93
H. MASTINES	***	Calas de Mallorca	83 32 50
H. CHIHUAHUAS	***	Calas de Mallorca	83 32 50
AT. TOPAZ	***	Calas de Mallorca	83 32 33
AT. MALAGA I	**	Calas de Mallorca	83 35 58
AT. LOS SAUCES	**	Porto Cristo Novo	82 02 39
AT. CALA MENDIA	*	Porto Cristo Novo	82 19 24
AT. CLUB PUNTA REINA	***	Cala Mencia	82 00 00
H. CLUB DELS HAMS	***	Porto Cristo	82 00 07
H. DRACH	**	Porto Cristo	82 08 18
H. ESTRELLA	*	Porto Cristo	82 08 33
H. FELIP	*	Porto Cristo	82 07 50
Hs. GRIMALT	*	Porto Cristo	82 15 38
Hs. STA. MARIA PUERTO	**	Porto Cristo	82 09 09
Hs. SOL Y VIDA	*	Porto Cristo	82 10 74
H. SON MORO	***	Porto Cristo	82 15 04





# FONTANERIA PORTO CRISTO C. B.

INSTALACIONES Y REPARACIONES

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

SERVICIO TÉCNICO  
ESPECIALIZADO DE...

\*Fontanería, Instalaciones  
sistema Nirón

\*Calefacción

\*Deshumidificadores

\*Aire acondicionado

\*Piscinas y grupos de  
presión

\*Placas solares

\*Productos químicos.



CALLE BABOR, 14 - TEL. 82 17 66 - PORTO CRISTO

# Esports

## El Fútbol Base comienza su temporada 92-93



**AQUÍ ESTÁN TODOS.** - Todas las plantillas del Fútbol Base, el día de la presentación. También pasaron con los pequeños de la Cantera, el equipo de 3ª División Nacional

El Fútbol Base del Porto Cristo ya está en marcha. Por lo que respecta a los Cadetes, éstos están notando demasiado el cambio de categoría ya que la mayoría son de primer año. Los resultados cosechados en las dos primeras jornadas han sido: PTO.

CRISTO - LLOSETENSE, 0-2. SALLISTA - PTO. CRISTO, 3-2.

En cuanto a los Infantiles empiezan la liga el sábado día 10 Octubre contra el Algaida en el Campo de Ses Comes. Esperemos que los muchachos que entrena Jaime Mut, no noten en

demasiado el cambio de categoría ya que les ocurre lo mismo que los Cadetes, que la mayoría son de primer año.

Ocurre todo lo contrario con los Benjamines, ya que la mayoría son los mismos que la temporada pasada jugaban con el «Ses Comes» y además

entrenados por el mismo, es decir, Guti.

Los Benjamines empezaron la liga el pasado día 26 en «Na Capellera», contra el Olímpic, venciendo por 3-6. El comienzo de los pequeños no ha podido ser mejor.

Constructor de confianza

Construcciones

HERREROS y LOPEZ C.B.

C/. Villalonga, 2 - 2º.

- Teléfono 82 17 51

# Salvador Cabrer Amer, ganó la primera subida al Puig Mayor de motociclismo de 125 cc.

*Su compañero de Equipo Miguel Sanchez se quedó el sub-campeón a 3 centésimas del porteño*

## «Redacción»

El pasado domingo día 27 de setiembre, se celebró en Soller el 1er certamen subida al Puig Mayor. A las 12 horas salió la cilindrada 125 cc y ganó el preciado trofeo el Porto cristieño Salvador Cabrer Amer con su J.J.-Cobas. Entró en 2º lugar a 3 centésimas su compañero de equipo con J.J.-Cobas Miguel Sanchez. Ambos representan a Baleares en el campeonato de España de motociclismo en la modalidad de 125 cc. El ayuntamiento de Soller regaló un magnífico trofeo a los vencedores 1º y 2º clasificado. Desde la revista «Porto Cristo», felicitamos a los campeones, que poco a poco se van afianzando en los primeros puestos del difícil mundo del motociclismo.



## CASH & CARRY ES PINARO PORTO CRISTO

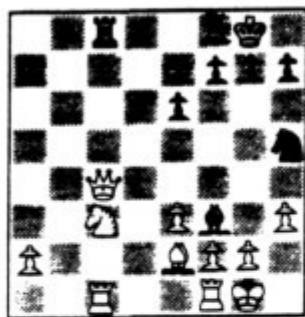
### TROFEO A LA REGULARIDAD

92-93

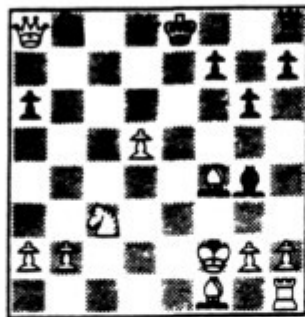
Trofeo a la Regularidad al  
mejor jugador  
de los infantiles



# AJEDREZ



1. Juegan blancas y ganan



2. Juegan blancas y ganan

**Solución nº 1:**  
 1. Dxc8 Txc8 2. Cd5 Dc3 Ce7+ Rf8  
 4. Cxc8 Dxc1 5. Txc1 Axc2 6. Cxa7  
 ganan. Zsuzsa Polgar/Dr. J. Nemeth,  
 Ceske Budejovice, 1980.

**Solución nº 2**  
 1. Ab5+! axb5 2. Te1+ Rf8 3. Ab6+ Rg8  
 4. Te7! Ad7 5. Dxb8! Dxb8 6. Ce4!  
 ganan. Zsuzsa Polgar/P. Haridcsay,  
 Budapest, 1985.

En esta ocasión tenemos una gran noticia que transmitir, el Primer Torneo Internacional de Manacor, el cual se celebrará en el mes de Octubre, el día veintitrés a las diecinueve horas.

En esta ocasión volvemos a tener a Juan Pedro Cerrato, como propulsor de esta maravillosa idea, el mismo propulsor del pasado Campeonato de Baleares, el cual se celebró en Manacor. Está claro que sin el patrocinio del Ayuntamiento de nuestra ciudad no se podría llevar a cabo, pero es importantísimo el trabajo organizativo que se realiza por parte del mencionado y del Club Ajedrez de Manacor, en la sede del cual se llevará a cabo este acontecimiento (Bar Can Miguel).

Este torneo será arbitrado por el árbitro internacional Miguel Pons Boisel, y como participantes confirmados asistirán el G.M. Colenovic de Croacia, el G.M. Urday de Perú, el M.I. Fernando Praga de Italia, M.I. Danilof de Bulgaria, M.I. Angel Martín de España, Juan Luis Fernandez de España, Juan Gayá de España (Manacor) y Pascual Girart de España (Manacor), habrá dos participantes más, los cuales no están confirmados todavía, con seguridad M.I. ó G.M.

El juego se realizará con una duración máxima de quince minutos por jugador y por ser cerrado a la participación de otros jugadores, se llevará a cabo en su integridad en la misma velada.

Rafael Rodríguez Sánchez

## Ya no se paga por aparcar desde el 1 de Octubre



Las máquinas tragaperras han desaparecido desde el 1 de Octubre de Porto Cristo. Eso significa que la temporada llega a su final. Pedimos a los propietarios de las máquinas que quiten el anuncio de tickets, porque equivocan a los turistas pensando que está en vigor el antipopular impuesto. Al lado de la máquina está el aviso de la confusión. Algunos no se paran porque piensan que hay que pagar.

**CRISTALERIA**  
**PORTO CRISTO C.B.**

**ENMARCACIONES EN 24 HORAS**

**Presupuestos sin  
compromiso**

**C/. Carrotja, 3 • Tel. 82 13 00**  
**07680 PORTO CRISTO**



# El Club de Fútbol Porto Cristo de 3ª División está en el cuarto puesto, a 1 punto del primero

*El próximo día 11 de Octubre nos visita el Cardassar, en un partido emocionante de rivalidad comarcal*



*En el campo de fútbol se pintó un espacio publicitario con el texto «Porto Cristo Independent». Luego el Ayuntamiento de Manacor obligó a quitarlo*

## «Redacción»

El pasado domingo día 27 de Setiembre el Porto Cristo de 3ª División ganó en Lloseta por 1-2, lo que significa alcanzar la 4ª plaza de la tabla clasificatoria con 6 puntos y 2 positivos, a tan sólo 1 punto del 1º y el 2º que cuentan con 7 puntos y 3 positivos. El 3º también tiene el mismo número de puntos que nuestro equipo. Se confirma después de 4 partidos jugados y 3 ganados, que este equipo nuestro no se conforma con los lugares de comodidad para el descenso.

Los hombres de Juan Seminario y Angel Conesa están eufóricos, saben que pueden obtener una buena campaña y realizar un papel digno en la 3ª Nacional.

La pasada jornada fue suspendida por problemas entre los árbitros y los Clubs; pero la que viene la del día 11 de octubre de 1992, el próximo domingo será sonada. Nos visita el Cardassar de San Lorenzo, lo que significa un partido emocionante de rivalidad comarcal. El Porto Cristo de ganar este partido se puede situar en la 2ª plaza de la clasificación. Todo un hito en la historia del fútbol porteño. Las posibilidades son muchas, el CARDASSAR pasa un mal momento y debemos aprovechar el optimismo que ahora tenemos.



ANGEL CONESA, Presidente del Porto Cristo C.F. Con él se han conseguido los mayores logros deportivos, sobre todo en el equipo estelar.



**"SA NOSTRA"**  
**CAIXA DE BALEARS**

Patrocina

**La colombófila no tiene quien le escriba. De los más de 50 socios importantes, nadie saca un rato para explicar sus experiencias**

**El Porto Cristo**

Me cuentan vecinos de Palma, San Lorenzo, Vilafranca, Sóller etc. que la Asociación Colombófila de Porto Cristo es una de las más importantes de España. La Asociación que fundó D. Ramón Servera y que lleva su nombre, ha ganado campeonatos y concursos por todo Europa. La cantidad de palomos que hay aquí por criador, supera en el doble a cualquier otro de

otro pueblo. Sin embargo los socios de esta asociación porteña van por libre, cada uno por su lado, unas veces pesimistas, otras optimistas. Aquí en la revista «Porto Cristo» existe una página para decir lo que se quiera, informar, enseñar, anunciar, reflexionar. Además cuenta con el patrocinio de «Sa Nostra», lo que significa que el espacio está siempre libre. Nadie tiene un momento en la asociación, la colombófila no tiene quien le escriba.

**AUTOSERVICIO**

C/. Puerto, 88 - Tel. 82 08 72  
PORTO CRISTO - MANACOR  
(MALLORCA)

**MARISOL**

VENTA DE HIELO

**CARNICERIA**

**TROFEO A LA REGULARIDAD**

**MANTENER LA  
CANTERA,  
OBJETIVO PRIMORDIAL**

**ALEVINES**

**BENJAMINES**





# AJUNTAMENT DE MANACOR

## **Comunicats Oficials**

### **ANUNCI DE CONTRACTACIÓ**

#### **PLAÇA BATLE COMAS, PRIMERA FASE**

La Comissió de Govern en sessió celebrada el dia vint-i-cinc de setembre de mil nou-cents noranta-dos, acordà aprovar el projecte referit a obres de construcció de la plaça Batle Comas, primera fase, de Manacor, amb un pressupost de 8.601.256 pessetes, i procedir a la contractació directa de les esmentades obres, significant que regirà i serà base el Plec General de Condicions econòmico-administratives aprovat per la Corporació per a la concertació directa d'obres, serveis i subministraments.

De conformitat amb el disposat a l'article 118 del Reglament de Contractes de l'Estat es procedeix a la publicació del present anunci de contractació a la premsa local, poden els interessats presentar les seves ofertes en sobre tancat en el terme de deu dies a partir de la inserció del primer dels anuncis publicats, en el Registre General de l'Ajuntament, i hores de 9 a 13.

Les ofertes seran obertes en acte públic que es celebrarà el dia següent hàbil al de la finalització del termini per a la seva presentació, a les 12 hores, a l'edifici de la Casa Consistorial.

L'expedient d'aquest concert directe amb tots els documents que l'integren, juntament amb el Plec de Condicions que el regeix, podrà ésser examinat, prenent-se les notes que es precisin, a la Secretaria General, durant les hores d'oficina.

Manacor, 30 de setembre de 1992

EL BATLE,

Sgt. Gabriel Bosch i Vallespir



# AJUNTAMENT DE MANACOR

## **Comunicats Oficials**

### **ANUNCI DE CONTRACTACIÓ**

#### **MERCAT D'ABASTIMENTS, PRIMERA FASE**

Aquesta Batlia per resolució de data vint-i-nou de setembre de mil nou-cents noranta-dos, acordà procedir a la contractació de les obres relatives a la primera fase del projecte de construcció d'un edifici destinat a mercat, a la plaça Constitució, de Manacor, amb un pressupost de 47.903.197 pessetes, significant que regirà i serà base el Plec General de Condicions econòmico-administratives aprovat per la Corporació per a la concertació directa d'obres, serveis i subministraments.

De conformitat amb el disposat a l'article 118 del Reglament de Contractes de l'Estat es procedeix a la publicació del present anunci de contractació a la premsa local, poden els interessats presentar les seves ofertes en sobre tancat en el terme de deu dies a partir de la inserció del primer dels anuncis publicats, en el Registre General de l'Ajuntament, i hores de 9 a 13.

Les ofertes seran obertes en acte públic que es celebrarà el dia següent hàbil al de la finalització del termini per a la seva presentació, a les 12 hores, a l'edifici de la Casa Consistorial.

L'expedient d'aquest concert directe amb tots els documents que l'integren, juntament amb el Plec de Condicions que el regeix, podrà ésser examinat, prenent-se les notes que es precisin, a la Secretaria General, durant les hores d'oficina.

Manacor, 30 de setembre de 1992

EL BATLE

# UN INTERÈS D'ALTURA

FINS AL

12%

T.A.E.\*

**SUPER COMPTE**



**BANCA MARCH**

**Informi's a qualsevol de les nostres oficines  
o telefonant al 900-300 202**

\* Des de 500.000 Pts. les primeres 175.000 sense remunerar.  
Remuneració segons trams. Exemples de T.A.E.: 1.000.000 Pts.: 5,62%;  
10.000.000 Pts.: 9,82%; 50.000.000 Pts.: 12%



# Pesca Submarina - Patrocina:

 **BANCA MARCH**

# mundial 92

## DE PESCA SUBMARINA

DEL 1 AL 5 DE OCTUBRE DE 1992  
PORTO CRISTO - CALAS DE MALLORCA - MANACOR (BALEARES)

### XVIII CAMPEONATO MUNDIAL DE PESCA SUBMARINA

NOMBRE	PAIS	1ª JORNADA		2ª JORNADA		TOTAL PUNTOS		PIEZA MAYOR	
		PUNTOS	PIEZ.	PUNTOS	PIEZ.	PUNTOS	PIEZ.	CLASE	PESO
1 Renzo Mazzari	ITA	61.870	11	49.426	6	111.296	17	Mero	19.320
2 Bernard Salvatori	FRA	49.432	22	41.200	4	90.632	26	Mero	23.540
3 José Amengual	ESP	39.848	11	49.553	13	89.401	24	Mero	24.340
4 Nicola Riolo	ITA	31.422	25	25.354	13	56.776	38	Mero	22.160
5 Stefano Belani	ITA	30.756	12	20.205	5	50.961	17	Mero	29.740
6 Pedro J. Carbonell	ESP	24.926	17	21.063	23	45.989	40	Mero	9.058
7 Manuel Delachica	ESP	20.600	2	22.152	3	42.752	5	Mero	28.780
8 Philippe Macdaniel	FRA	14.666	19	25.687	33	40.353	52	Servia	1.742
9 Lionel Corselis	FRA	24.456	7	10.300	1	34.756	8	Mero	19.180
10 Carlo Gomez	SMA	4.783	6	25.833	10	30.616	16	Mero	20.880
11 Zanki Frane	CRO	10.398	12	7.673	11	18.071	23	Ballesta	1.006
12 Roberto Calits	GRE	10.622	11	6.447	8	17.069	19	Lubina	2.242
13 Branko Ikic	CRO	6.334	8	10.081	13	16.415	21	Lisa	840
14 Erwin Tapia	CHI	6.032	8	10.383	14	16.415	22	Grivia	566
15 Julia Paglyani	SUD	4.236	6	10.817	17	15.053	23	Tordo	614
16 Carlos Fung	PER	9.238	13	4.692	6	13.930	19	Corvina	686
17 Joao Rosario	POR	3.214	5	9.695	13	12.909	18	Lisa	844
18 Roberto Falcinelli	SMA	1.957	2	10.300	1	12.257	3	Mero	23.920
19 Simon Aguis	MAL	6.556	8	5.571	8	12.127	16	Sargo	840
20 Takiji Shimada	JAP	6.366	9	5.662	8	12.028	17	Abadejo	760
21 Livio Fiorentin	CRO	6.928	10	4.898	7	11.826	17	Sargo	848
22 Takatoshi Uyesaka	BRA	5.294	8	6.333	10	11.627	18	Sargo	492
23 Vasil Atanasov	BUL	6.234	9	5.015	6	11.249	15	Lubina	1.374
24 Robert Podgorsek	ESL	4.214	6	6.394	9	10.608	15	Lisa	738
25 Luis Muñoz	CHI	650	1	9.461	14	10.111	15	Lisa	620
26 Tommy Botha	SUD	9.434	9	604	1	10.038	10	Corvina	1.516
27 Luis Araya	CHI	5.190	8	4.832	6	10.022	14	Sargo	970
28 Ramon Garcia	VEN	0	0	9.082	14	9.082	14		
29 Michael Veal	GBR	4.506	6	4.474	5	8.980	11	Corvina	1.244
30 Luis R. García	VEN	6.718	10	2.136	3	8.854	13	Lisa	548

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

PAIS	PUNTOS		
1 ITALIA	219.033		
2 ESPAÑA	178.142	9 JAPON	26.414
3 FRANCIA	165.741	10 BRASIL	24.389
4 SAN MARINO	47.138	11 PORTUGAL	23.839
5 CROACIA	46.312	12 VENEZUELA	23.628
6 CHILE	36.548	13 MALTA	23.283
7 GRECIA	31.126	14 ESLOVENIA	21.837
8 SUDAFRICA	28.018	15 BULGARIA	19.864

# El Mundial de Pesca Submarina 1992 confirmó a los tres campeones: Renzo Mazzari (Italia), Bernard Salvatori (Francia) y Pep Amengual (España)

*Por equipos, primero quedó ITALIA, después España y en tercer lugar Francia*



«Redacción»

*Momento que se dió la salida, el día 3 de octubre de 1992, eran las 9'30 horas y participaban 23 países.*



**Renzo Mazzari** de 36 años de edad llevó al 1er lugar al equipo de Italia. El campeón del mundo puede hacer historia, éste es el 3°.



**Pep Amengual** no defraudó, se llevó el 3er lugar (bronce) y su veteranía hizo posible el 2° puesto por equipos



BLANC I NEGRE  
MUSIC PUB



C/ Puerto, 70

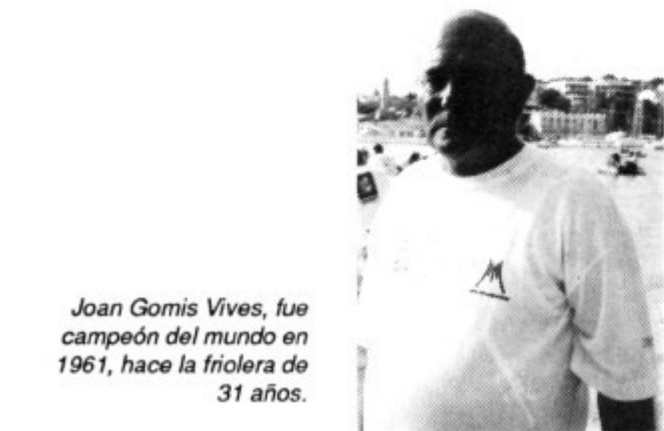
Porto Cristo



Rafael Muntaner Morey, Coordinador General del Mundial 92. (Porto Cristo 3-10-92)



El Andaluz «Manuel Lachica» hizo un importante papel en el campeonato de Porto Cristo.



Joan Gomis Vives, fue campeón del mundo en 1961, hace la friolera de 31 años.



Italia, la selección de moda en el 1992, varios años avalan su ascendente trayectoria



Equipo de Japón



Vista General del día de la Inauguración



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



**LAVADO-ENCERADO-SECADO**

**En Porto Cristo**

**TAMBIÉN TENEMOS SERVICIO  
DE CAFETERIA**

**MARTES CERRADO**

**HORARIO:  
DE 9 A 13 Y DE 4 A 8 (tardes)**



*Todo preparado. Comienza el Mundial 92*



*Excelente trabajo de la Cruz Roja del mar. Los voluntarios no cesaron de trabajar.*



*La Federación de actividades Subacuáticas de Baleares dieron una lección en el organigrama del Mundial. Rafael Muntaner supervisa la prueba.*



*Toni «Frau se encargó de alimentar a los submarinistas, prensa, organización, etc.*



*Vista de los preparativos, eran las 9 de la mañana del día 3 de octubre de 1992, media hora antes del momento histórico.*



*Sudáfrica era temida por los españoles, italianos y franceses. Se quedó descolgada el primer día.*

## **EL RINCONCILLO**

**Especialidad:  
POLLOS PARA LLEVAR  
COMIDAS POR ENCARGO**

*Avd. Pinos, 19 - Tel. 82 05 13 - PORTO CRISTO*

**LOCAL CLIMATIZADO**







Rafael Muntaner, perdió 4 kg. desde el comienzo del campeonato. Hace 2 meses que trabaja en él. «Pífol» se acercó a darle ánimos el día de la 1ª prueba.



El «Mini-Pedro» no podía faltar en este evento deportivo. Se embarcó con la prensa.



Los deportistas se hacen a la mar. Era el comienzo de una prueba muy dura



Los 24 países participantes dejaron sus distintivos en la Playa de Porto Cristo. Eran las 10 de la mañana del 3-10-1992



Era el escenario preparado para el pesaje, el agua llevó la fiesta al Polideportivo de Porto Cristo.



Sala de Exposiciones del Mundial 92, se combinaron actos culturales dentro del programa.



**ES NIU**  
ANIMALS DE COMPANYIA

**ESPECIAL OFERTA**

**ACUARIO COMPLETO 40 LITROS 14.500 PTS.**

PIENSOS · ABONOS

ANIMALES DE COMPAÑIA · ACCESORIOS · PECES DE AGUA FRIA Y CALIENTE

**HORARIO:**  
De 9 a 13 y de 16'30 a 20'30 h.  
**SABADOS Y DOMINGOS:**  
Abierto por la mañana (de 9 a 13 h.)  
Plaza Ses Comes, 44 - Tel. 82 06 04  
07680 Porto Cristo

# Los hermanos «Perelló» cedieron gratuitamente los locales que se necesitaron para el mundial de Pesca Submarina

*Uno se usó para «Sala de Exposiciones» y el segundo, para las oficinas del Mundial 92 (Porto Cristo)*

## «Redacción»

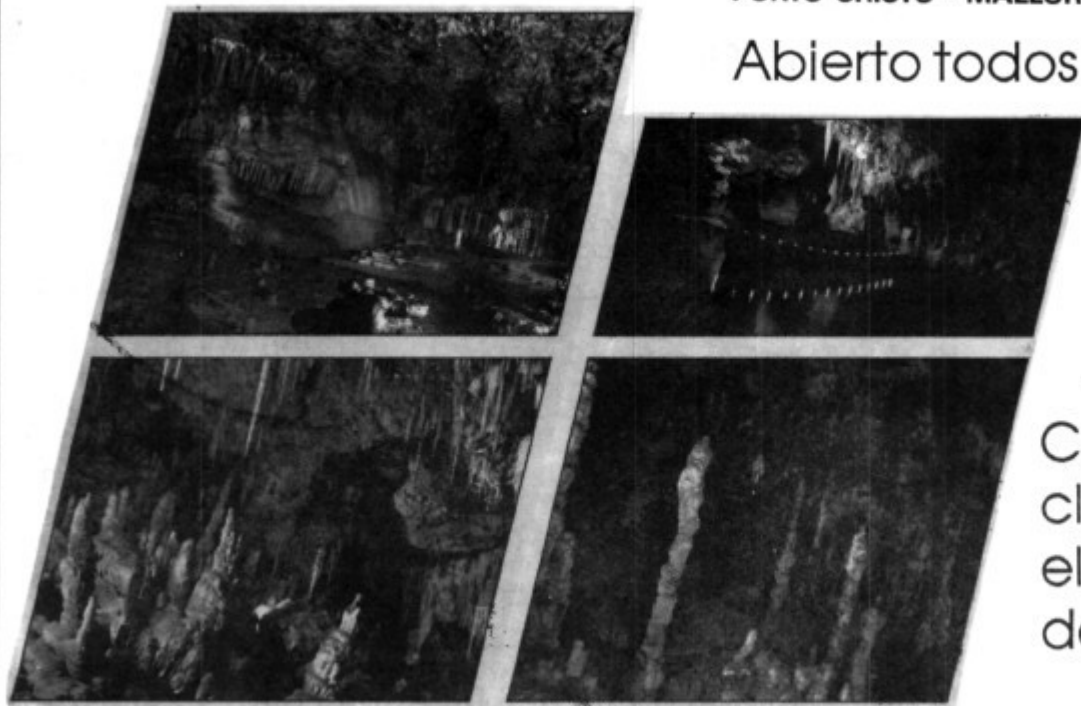
El coordinador General del campeonato del mundo de Pesca Submarina **«Rafael Muntaner Morey»**, agradeció públicamente el detalle de los hermanos «Perelló», pues ellos cedieron dos locales de su propiedad para ayudar al Mundial 92, que se celebra en Porto Cristo. Detrás de donde estaba el histórico **«Hotel Perelló»**, se habilitaron los espacios. En uno se instaló la Sala de Exposiciones: trofeos de Juan Gomis Vives, Pep Amengual cuadros de pintores, exposición de fusiles, etc... El 2º local, sirvió como oficinas generales y de información. Gracias a los «Pere-lló».



# CUEVAS DELS HAMS

PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días



Conciertos  
clásicos en  
el lago Mar  
de Venecia

# La sardina Mediterránea

La **SARDINA**, es considerada como la especie reina del **pescado azul**, bien conocida y apreciada en todo el litoral mediterráneo, puede considerarse como la **gran desconocida** en la gastronomía de nuestra Comunidad Autónoma, insular y mediterránea.

A sus características y valores gastronómicos, que pueden definirse como uno de los sabores más característicos de la cocina de origen marino del Mediterráneo, une en grado elevado unas características nutritivas, y dietéticas, quizá únicas en el mundo de la alimentación. La gran preocupación planteada por el «fantasma» del **colesterol** encuentra en la **SARDINA**, y el resto del **pescado azul** una demostrada protección, ya que la grasa de estos peces, no solamente no aumenta las proporciones de colesterol en la sangre humana, sino que la **disminuye**.



En nuestro Mar Balear, tenemos **SARDINA**, y sin pecar de chauvinistas podríamos afirmar que nuestra **SARDINA** tiene la excepcional calidad que le da el nacer y vivir en el Mar Mediterráneo y, aunque algo más pequeña, tiene la calidad que le dan las aguas más saladas de

nuestro mar.

Todos los peces, blancos o azules, y desde el punto de vista gastronómico, unen su calidad al engrasamiento. En los peces, blancos o azules, la grasa define el sabor específico de cada pescado, y la **SARDINA** en esta época del año presenta, posiblemente su mejor momento como protagonista de una representación del sabor de nuestro Mar.

La calidad de un producto alimentario puede estar influenciada, tanto por sus características intrínsecas, como por las particulares y subjetivas exigencias del consumidor, de la forma de presentación y de la frescura del producto. El conjunto de estos factores, extremadamente variable, viene definido como la **calidad al consumo**, y creemos que la **SARDINA MALLORQUINA**, la tiene en su mayor grado.

## KARATE

POLIDEPORTIVO PORTO CRISTO

### HORARIOS

#### LOS MARTES Y JUEVES

- \***INFANTIL:** de 18'00 a 19'00 (hasta 9 años)  
de 19'00 a 20'00 (hasta 15 años)
- \***ADULTOS:** de 20'00 a 21'30

Información e Inscripciones:

- \***APA COLEGIOS MITJÀ DE MAR Y SES COMES**
- \***POLIDEPORTIVO** (En horas de clase)
- \***Tel. 820045** (Particular, sólo noches)

¡ABIERTA MATRICULA CURSO 92-93!

OFERTA INICIO TEMPORADA

Septiembre y Octubre

¡¡ MATRICULA GRATIS !!

Conversa amb...

## Tomeu Llobet Riera, campió d'Europa d'Aprenents de Trot

En Tomeu és una d'aquestes persones que aquesta terra mallorquina dona de tant en tant.

No és ja la primera vegada que un mallorquí passa al més alt del pòdium d'un campionat important.

Ho hem pogut veure a nivell mundial, amb esports de gran bravura com puguin ser els ciclistes Guillem Timoner i Miquel Mas, els submarinistes Joan Gomils i Pep Amengual. En pesca de roquer n'Andreu López també ho va aconseguir i en el món de la canaricultura D. Gori Garí Riera també pujà el més alt del Pòdium.

Aquesta vegada ha tocar al món dels cavalls. En Tomeu Llobet, jove jockey manacorí (vint anys complits) ha aconseguit esser Campió d'Europa de Trot d'Aprenents 1992.

Aquest país nostre ve de la nissaga d'una família amb gran afició i uns grans sebres dins el món del trot.

El pressupost del pla econòmic ha estat de quatre milions de pts. i ho han fet possible les col·laboracions de: Consell Insular de Mallorca, Conselleria de Turisme, Conselleria de Cultura i Esports, Ajuntament de Palma, Ajuntament de Manacor, Banca March i



la Federació Nacional de Trot.

És una llàstima que «EL CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES» se n'hagi rentat les mans i no n'hagi volgut sebre res ja que el nostre amic Tomeu Llobet va representar Espanya a un Campionat d'Europa essent nº 1 i fer sonar l'Himne Nacional.

Els països foren: Alemanya, Aus-

tria, Bèlgica, Dinamarca, Finlàndia, França, Holanda, Itàlia, Malta, Noruega, Suècia i Espanya com a nº 1.

**-Tomeu, pensa un poquet abans de contestar, ¿què se sent allà, dalt del pòdium?**

-Encara no ho sé, en aquells mo-

## Estación de Servicio Porto Cristo

*Al servicio de sus clientes, con la máxima comodidad y seguridad*

*\*Asimismo les ofrecemos toda clase de aceites REPSOL*

*Domingos y Festivos, abierto todo el día...*

**Tenemos gasolina sin plomo**

Carretera Porto Cristo - Manacor, Km. 2

PORTO CRISTO



ments estava com a embaballit, allò és increïble, en una paraula, no es pot descriure. És una satisfacció personal molt difícil d'explicar.

**-T'havies plantejat mai arribar un dia on ets avui?**

-Mira, això són coses que no t'ho plantejes mai, en un principi ho fas només per afició, vas fent dia a dia, setmana rera setmana i amb el pas dels anys pot passar qualsevol cosa.

**-¿Recordaràs tota la teva vida els dies: 12 i 13 de setembre del 92 als Hipòdroms de Manacor i Son Pardo respectivament?**

-Clar, és un aconeteixement imborrable, pensa que ser 1r. d'Europa no s'aconsegueix cada dia, és una cosa per contar als nés.

**-Com te va venir aquesta afició?**

-Jo ja vaig néixer dins una família d'una gran afició al món dels cavalls.

**-Com veus el teu futur?, me refereix als teus estudis i en el món dels cavalls, ¿són compatibles les dues coses al mateix temps?**

-Per ara pareix que sí, anirem fent i el temps ja dirà

**-Que suposa per tu aquest triomf?**

-Molt, tant per jo com pel trot a les Balears, crec que ha sortit guanyant tot el trot. Esperem que les institucions ens ajudin més.



**-I econòmicament?**

-Res de res.

**-El Consell Superior d'Esports ha aportat res?**

-No, mira, a Espanya només hi ha trot a Balears i el Consell Superior d'Esports va dir que no era esport nacional i se'n va rentar les mans.

**-Tomeu, que els diries als joves que en vulguin aprendre?**

-Els diria que això del trot és un esport un poc car, els teus pares t'han de recolzar, s'ha de fer el possible per viure cada dia un poc amb

els cavalls, només d'aquesta manera els pots arribar a conèixer.

**-M'han dit que vares passejar els teus contrincants per Porto Cristo, els hi agradà el que veren?**

-Varen quedar encantats, tot el temps, parlaven de les Coves del Drach i de lo meravellós que és aquest poble nostre.

**-Vols afegir res més?**

-Gràcies a tothom.

**Text: Joan Tur Santandreu.**

**Fotos: Revista Trot.**



# SERVIGRUP

**MANTENIMIENTO DE LOCALES COMERCIALES  
LIMPIEZA DE CRISTALES**

**TRATAMIENTO DE SUELOS**

PASEO MARITIMO, 64 - CALA BONA - TEL. 55 54 67 • C/. CAPITAN CORTES, 1 Y 3 - MANACOR - FAX 55 35 21

**CA'N PAU**  
PORTO CRISTO



Calle Alfareria

ABIERTO TODOS LOS DIAS



# «Mercería García» un comercio especializado en ropa de bebé y niño con la representación de Lanas Stop

*También se presta el servicio con gran surtido, corsetería y lencería. Amplia variedad en botones y encajes*

## «Redacción»

**Mercería García** está en la parte alta de Porto Cristo, concretamente en la calle Poniente nº 1. Allí se puede encontrar todo tipo de objetos relacionados con la ropa de bebé y niño. Tienen en Mercería García la representación de las famosas Lanas «**STOP**». La amplia gama de objetos garantiza el gran surtido en corsetería y lencería, con unos precios de mayorista. Se puede encontrar en este comercio especializado amplia variedad en botones de todo tipo y encajes. Si quieres comprobar que lo que buscas está sin moverte de casa puedes llamar a su teléfono el 82 01 29 te atenderán y sabrás si la talla que buscas está. La Mercería García está al lado de GESPORT.



# gesport

**ASESORIA JURIDICA, FISCAL Y LABORAL  
CONTABILIDADES DE EMPRESA - SEGUROS GENERALES**

**CALLE PUERTO, Nº 98**

**TELÉFONO 82 13 65**

**PORTO CRISTO**

# «Taiwan Import» un servicio que era necesario en Porto Cristo. No compre en Canarias, aquí tenemos un bazar con precios de escándalo

*Super-Nintendo (más de 30 juegos), artículos educativos, tecnología de entretenimiento, aparatos musicales, etc.*

## «Redacción»

En la calle Puerto nº 14 está el BAZAR llamado «**TAIWAN IMPORT**», comercio éste que tiene como propietario a Pep Piña, un joven que sabe lo que vende. Los juegos del super-nintendo los tiene todos, actualizados cada semana. También puedes encontrar allí (al lado de Sbelt) más de 100 cartuchos en stop, gafas de sol, artículos educativos, regalos para los cumpleaños infantiles, aparatos musicales. MEGA-DRIVE, GAME-GEAR, GAME-BOY, SCOPE (6 juegos), chapas de toda variedad, cascos para oír música, cadenas de radio, teléfonos portátiles, revelados de fotos, cámaras, etc... El teléfono de TAIWAN es el 82 21 62 de Porto Cristo. Ponte al loro.



**Avda. Juan Amer, 9**  
**Teléfono: 82 08 78**

**07680 - PORTO CRISTO**

# Lamiendo helado de neuronas

Ventrales movimientos del cerebro.

Leo: «El cerebro es una creación holográfica...»  
¿Autocreación? ¿Comunión recreativa con la creación del Todo?

Mientras, en un rincón de un Cosmos virtual, el «Tic-rash-rish-tac... TAc-rish-rash-tic...» el mono sigue agarrado, no sin cierta desesperación, al péndulo gigante que oscila entre planeta y planeta. ¡Mil palabras por una imagen! ¡Mi lengua por una imagen! ¡Vive Dios! Despido de cinco mil personas, debido de cinco mil familias: «you seee... Richmon, Hamm is just a ghost town; all the shops shut down; not work, not money... ghost tooownnn....»

Una calle a las seis de la mañana, tres personas, tres formas distintas de ver, interpretar y manipular la realidad (?); por la calle con destinos distintos, al final reabsorbidas, las tres idealizaciones de la realidad, en el mismo foco emisor, en el mismo puntor receptor: principio-fin.

Cualquiera puede hacer un malabarismo, dar un salto atrás hacia el vacío. Insomne, ojos cerrados: crisól de explosión de imágenes y color. La creación es un parto continuo, sucesivas andanadas con movimiento acelerado. El silencio, el vacío total y la luz que es así también oscuridad. Absoluta reconciliación de los contrarios, de los eternos opuestos. El movimiento debe su importancia al sentido que le imprimimos; el estatismo en el movimiento es por el momento una mitica demasiado elevada. Algo gotea en medio de la noche, una enorme y acuosa gota que cae entre, sobre un

montón indefinido de intrincadas masas neuronales en aparente reposo; cada cerebro, coleóptero alado, vuela y liba de se informe HO2. Centáuros enloquecidos en busca de marmóreos cuerpos, impolutos, femeninos. Lo femenino sigue enroscándose a la médula, desde abajo hacia arriba en movimiento espiral en sentido opuesto a las agujas del tiempo, succionando delicada pero tenazmente la base de la masa encefálica. Todos, mujeres y hombres, debiéramos cumplir con el rito milenar de copular en primavera el vientre de la tierra para así embarazarla de la vida que con tanto empeño le hemos estado exprimiendo.

Una forma oscura y en imperceptible movimiento descansa en un rincón del pasillo; se acercan, me acerco: es una lagartija que sepultada está siendo devorada, desmontada por un millar de hormigas; al primer golpe de insecticida la criatura mueve la cola y levanta la cabeza, pegando sus oblicuas pupilas a la vida, a los átomos de existencia que aun le envuelven: los mayores enemigos son los mejores maestros de la vida; los amigos para evitar una innecesaria crueldad son, la mayoría de las veces, demasiado condescendientes: ¡Brindemos pues, agradecimiento a los primeros y entreguemos amor y comprensión a los segundos!

Las palabras forman un cañizal, una maraña vegetal donde habitan arañas, culebras, sapos y espíritus de los que un día vivieron entre nosotros; ellas rompen la claridad, desvían el alma de acero limpio que contiene el pensamiento puro, pedir a toda la humanidad que en el mismo

instante, en el mismo segundo cierre su boca y se autopregunte: ¿Qué estamos haciendo, hacía dónde vamos?, esa utopía sería el principio del cambio real, de la transformación que en silencio es pedida en nuestros corazones a gritos.

Un paso atrás, dos a la izquierda y adelante, violines y trompetas, sierras mecánicas y martillos. Insoportable estupidez de la política... ¡Humanistas al poder!: un susurro, un temblor de labios de fresa, un esculpido y rotundo movimiento decedentes, unos párpados que ocultan la verdad, una intoxicante crucifixión diaria, un abrazo al vacío, una noche y otro día, amor y odio jamás confesados; vivimos en la melíflua y entontecedora penumbra o penuria del sentirnos a salvo: jamás perder el equilibrio, jamás dejar de autocontrolarse. El Génesis, la ortodoxia, la paraplegia vital, la dogmaticocontradictoriajilipollez de los que se basan en lo que nunca ha tenido, tiene o tendrá base. El mercado del «voto», el mercado de las promesas, de los juramentos, de la hipocresía, de lo chabacano y a-moral, anti-ético, anti-estético. Las palabras, las frases siguen emborachando el pensamiento, vino agrio, y aquella sal que ya no se sala ni a sí misma; todos pretendemos ofrecer, dar la salvación que no sabemos darnos a nosotros mismos. Existe una palabra, un concepto a revisar: COMPROMISO.

El movimiento pendular paró durante un instante; el mono se atrevió a pensar: ¿Lo habrá conseguido?

**El Menopáusico Mental  
Sa Coma 92**





# Exposición de pintura de Bel Martorell

Hasta el 25 de octubre: Horario de visita diariamente de 19'00 h. a 21'00 h. Sala de exposiciones Bca. March



Amb tan sols 25 anys aquesta pintora de Petra ja ha aconseguit un estil pictòric propi, en el qual les notes predominants són el color, la lluminositat i l'espontaneïtat tan en el tractament del tema com en el mateix tema.

Uns paisatges urbans en els quals la nota predominant és la

gent i la seva vida quotidiana i més visions insòlites de llocs coneguts per tots, igualment unes natures mortes donen un toc personal.

En resum aquesta exposició no se pot deixar de veure, ja que arriba a la sensibilitat de l'espectador.

S. Riera

*Bel Martorell*



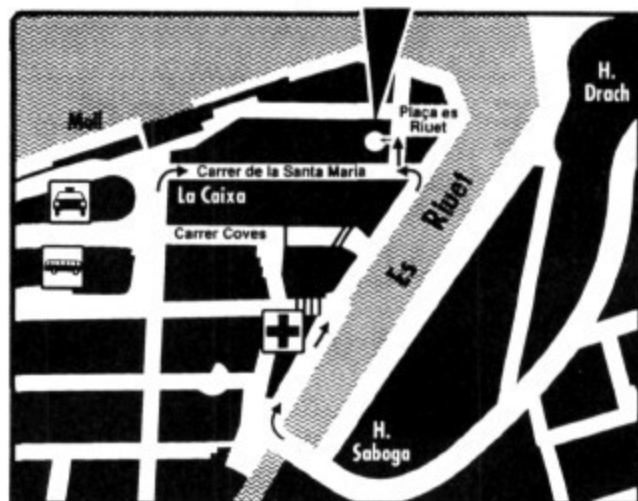
*Floristeria*  
**RIVET**

**\*Extenso surtido de plantas y flores tanto natural como artificial**

**\*Todo tipo de decoración para bodas y comuniones**

Plaça Riuet, s/n - Tel. 82 01 25  
PORTO CRISTO

**HORARIO:**  
de 9 a 13 horas y de 16 a 19'30 horas.



# Actos del cine. Club «Col.lectiu Recerca» que se celebrará en el Cinema Goya, todos los miércoles a las 21'30 horas

*Una función cuesta 300 pts., y con abono anual 130 pts, por película*

## Redacción

El Col.lectiu Recerca en colaboración con el «CINEMA GOYA» quiere potenciar el cine que no está de moda, sino aquel que pueda interesar por la temática.

7 OCTUBRE: Sombras y Nieblas (Woody Allen 1991).

14 OCTUBRE: El marido de la peluquera (Patrice Leconte 1990).

21 OCTUBRE: Remando al viento (Gonzalo Suárez 1988)

28 OCTUBRE: Innisfree (José Luis Guerín 1990).  
Versión original en Inglés y subtítulos en catalán.



**MANACOR**



**ES DONEN  
CLASSES DE  
REPÀS D'E.G.B.**

*Informació:  
C/ Marina, nº 8-1r,  
o al tel. 82 08 89*



**«BARCELÓ»  
PINTURAS  
Y REVESTIMIENTOS**

Teléfonos: 55 07 11  
55 12 10



# Página de humor

Un nuevo invento: Se dice que ya es posible convertir la basura en gasolina. ¿Es Verdad? -Sí, ya la están convirtiendo en películas, libros y programas de Televisión...

Por lo general, el marido se considera JEFE de la familia y el peatón se cree que tiene preferencia de paso. Y por lo general, uno y otro se hallan a salvo... excepto cuando se trata de comprobarlo.

Un matrimonio que había comprado un cuadro a un famoso pintor llevó a éste orgullosamente al salón de su lujosísima casa, a mostrarle donde colgaba aquella tan pintoresca obra.

-¿No le parece que queda maravillosa ahí?— Preguntó el artista:

-¡Ha colgado mi cuadro al revés! —Exclamó el pintor

-¡Ya lo sé! —replicó prontamente la señora— Lo hemos puesto así porque es aquí precisamente donde mi marido y yo nos ponemos cabeza abajo cuando practicamos el...

-Juanito: ¿quien ha cogido un melocotón que había en la frutera?

-Yo mamá, se lo he dado a un pobre niño que tenía hambre

-¡Hijo mío de mi alma! ¡Tienes un gran corazón que es de oro.

-¿Y quien era este niño?

-Yo, mamá.

En un recorrido de autobús decidí quedarme junto al conductor en lugar de sentarme para no arrugarme el uniforme, acabado de planchar. Un tipo un poco bebido subió al autobús se acercó a mí y tirándome de la manga, me pidió que le diera un billete. No me moleste por favor. Pero él insistió, por lo que me volví y le dije.

-Oiga caballero, no soy el conductor. Soy un Oficial de Marina.

-En ese caso —respondió— pare el barco por favor; yo quería tomar el autobús, me he equivocado.

Un matrimonio sin hijos que tenían la costumbre en los fines de semana ir a cenar en un Hotel, pero la suegra no los dejaba, cuando querían sacar el coche para irse siempre encontraban la suegra ya a punto, y les desbarataba la juerga.

Lo consultaron a un vendedor de coches y les dijo; esto es fácil de arreglar, yo tengo un medio muy oportuno para que la suegra se quede en casa, y cambió el coche y el vendedor puso una sirena que tocaba muy fuerte y cuando la suegra se sentaba al puesto acostumbrado, se ponía en marcha la sirena y la suegra se mareaba, y no quiso jamás subir al coche. ¡Qué idea...!

## Casona CA'N JORDI

**BISTEC  
HAMBURGUESAS  
PINCHOS**



**ABIERTO TODOS LOS DIAS**

**Carretera Cuevas (PORTO CRISTO)**



**ESPECIALIDADES:**

**Gambas al ajillo, pescado frito,  
arroz a la casera y platos combinados**

**C/ Mar, equina Burdils, Tel. 82 12 01  
PORTO CRISTO**

## SA GRUTA Restaurante Barbacoa

**Tel. 82 09 43**

**Presupuesto  
sin compromiso  
Porto Cristo**



**bar restaurante**

**MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS  
ESPECIALIDAD EN PAELLAS**

**C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel. 82 10 79**



El maestro. —suponte que tu padre debe 50 pesetas al panadero; 100 al sastre, 27 al zapatero y 9 al lampista. ¿Cuanto debe tu papá?

-El alumno. Nada, porque se cambiaría de domicilio.

-Me alegra saber que uno de mis clientes , y de los más antiguos, le ha recomendado mi pensión.

-Así es, señor. Yo quiero adelgazar, ¿sabe? y él , entonces me ha dicho que viniera aquí.

Adivinanza:

Con vida estoy medio año,  
sin vida la otra mitad;  
ando siempre por el mundo  
y no me canso jamás.  
Solución: El Sol.

-Te recomiendo el restaurante ese. Comerás como en tu casa.

-Entonces recoméndame otro, ¡qué hambre he pasado...!

### MÁXIMAS Y PENSAMIENTOS

La lengua es el mas mortífero de los instrumentos sin punta.

El neurótico que aprende a reirse de si mismo tal vez esté en camino de dominarse a si mismo, y quizá de curarse.

Trata siempre de tener un trozo de cielo encima de tu cabeza:

Manten tu rostro al sol y así no verás sombras.

¿No es triste que todos los días alegres sean tan cortos y todos los días tristes sean tan largos...?

Era un bien en el mundo que hubiese tontos..., pero que manden los tontos...

El amigo más triste es aquel que si dejásemos su amistad ni lo notaríamos.

Todos siempre buscamos el fotógrafo que nos saca no lo más parecido, sino más favorecidos ¿No es verdad?

El amor es cloroformo del dolor.

Más vale una moneda falsa que un amigo doblado.

No tenemos más que un frasquito de amor, pero, le damos más importancia.

Somos más malos con los buenos que con los malos, porque tememos más a los malos que a los buenos.

Manacor, octubre del 1.992  
Pedro Marc

## Bar Restaurante «CLUB NAUTICO»

Tel. 82 08 80

Porto Cristo

SERVICIO DE PISCINA,  
VISTA INMEJORABLE



VEN Y VERAS EL MEJOR  
FUTBOL DEL MUNDO !!

BAR  
C'AN  
NOFRE

## VENTA DE LEÑA Por kilogramos

SE LO LLEVAMOS A CASA

Jaime Nicolau

Tel. 82 12 85 - PORTO CRISTO

pescados

## Porto - Cristo

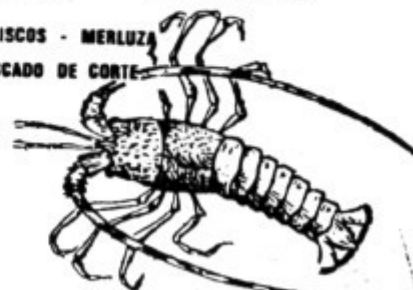
ESPECIALIDADES EN MARISCOS - MERLUZA  
PESCADOS FINOS Y PESCADO DE CORTE

PESCADERIA

Calle Sureeda, 25

Tel. 82 10 93 - 82 15 14

PORTO CRISTO



## S'homo i es lleó

En aquells temps que ets animals parlaven... com sec roques ara, hi va haver un homo que un dia de poques feines se n'anà a estirar-se ses cames. Camina, caminaràs, troba un lleó embarassat dins un romagueral disforjo.

Es lleó va dir.

-Germanet, treis-me per amor de Déu d'aquí dins!

-No, que me menjaràs! —digué aquell homo.

-No vos menjaré! va dir es lleó.

S'homo el se va creure, i l'ajudà a sortir d'aquell envitricollat, i tots dos se n'anaren, conversa qui conversa.

Es lleó era estat molt de temps dins es romagueral i quan es retgiro li va haver espassat, li va comparèixer sa fam. Al punt ja li varen venir ganes de pegar una clavada a s'homo.

-Mirau! —li va dir— jo vos hauré de menjar. Sa fam que duc no és sufridora.

-I on és sa paraula? —diu s'homo— ¿No m'has promès que no me menjaries?

-Jo lo que sé —diu es lleó— és que tenc una fam que m'alça.

Aquell homo, podeu fer comptes si degué començar a estar mal a pler. Vos assegura que n'hi feia fer de feina an es seu cap. A la fi diu es lleó:

-Vaja! perquè no sia sa teva ni sa meva, anem a cercar un qualsevol, li contarem lo que ha passat; i, si troba que m'has de menjar, me menjaràs; i, si troba que no m'has de menjar, no me menjaràs.

-Ja ho has dit —s'exclama es lleó.

Al punt toparen un homo, i li contaren es pas. Aquell homo escoltà bé, i diu girant-se an es lleó.

-Sa meva sentència és: que si tu no te podies desembarassar tot sol, no el te pots menjar.

-Però i com ho hem de sebre, si podia o no?

-Com? —diu aquell—. Anant allà on estaves, i te posaràs així com estaves, i llavors podrem veure si tot



sol en series sortit o no.

-Anem-hi en voler —diu es lleó.

Hi van. Es beneit s'afica dins es romagueral, fent tot lo que va sebre per posar-se com estava s'altre pic; es dos homos que ajudaven, feren tot lo possible per embarassar-lo més fort, llavors li digueren.

-Veiam, si en surts tot sol!

Es lleó bé va malavejar, però no en va esser capaç.

-No puc! —va dir d'es cap d'una estona, brollant de suor, cansat i mort.

-No pots? Idò esperonetja tot lo que vulgues! —digueren es dos homos, i se n'anaren.

-Això no va! —deia es lleó— ¿Què vol dir, deixar-me d'aquesta manera? Això no és pas de fer.

-I és pas de fer, voler-te menjar es que t'havia tret s'altra vegada? —li digueren es dos homos; i se n'anaren ben atacats.

Es lleó romangué dins es romagueral esperonejant i bramulant una cosa feresta, fins que va perdre ses forces de tot, i de fam eixamplà es potons.

-Més se'n mereixia per fals i desagraït.

P. Carrió



Taller  
**TONI  
BOSCH**  
Tel. 82 21 35

## Humor

-¡Camarero!  
-Diga señor.  
-Se acuerda usted de aquel bistec que le pedí.  
-Sí señor.  
-Pues no me lo traiga pues en el tiempo que llevo esperando se me han caído las últimas cinco muelas que tenía.

\*\*\*

-¡Camarero!  
-Yo le había pedido un bistec de ternera y usted creo que me lo trajo de burro viejo.  
-Pues verá señor, usted, tuvo mala suerte, porque como se nos había acabado el burro le serví un trozo del carro.

\*\*\*

-Dime muchacho, ¿por qué tan joven te veo fumando colillas de cigarrillo?

-Verá señor en la actual crisis ¡cualquiera las encuentra, de puro!

\*\*\*

Y dijo el sabio: «Sólo sé que no sé nada».  
-Pues mira compañero, a mi hijo por decir lo mismo lo catearon en el último curso.

\*\*\*

Entra un señor en la consulta de un médico fumando un succulento habano.

-Y dice el galeno al verlo. Ésto le va matando, poco a poco.

-Y responde el señor. Bueno, es que yo no tengo ninguna prisa.

\*\*\*

Ring-ring. ¡Diga!  
-Oiga ¿es la zapatería el buen «andarín»?  
-Sí señor, para servirle.  
-Quisiera un par de zapatos de buena calidad.  
¿Podría usted mandármelos?  
-Sí señor ¿qué número calza usted de pie?  
-Pues verá, el mismo que de sentado...

\*\*\*

Ring-ring. ¡Diga?  
-Oiga, ¿está el señor Pérez?  
-No señor, no está.  
-¿Y cuándo vendrá?  
-Pues, verá lo mismo puede venir esta tarde, que mañana, que dentro de un mes, que dentro de treinta años.  
-Bueno, pero aquí ¿es la casa del señor Pérez?  
-No señor, aquí es el Cementerio.

\*\*\*

Ring-ring. ¡Diga!  
-Oiga ¿es la carnicería «el buen solomillo»?  
-Sí señor, para servirle.  
-Pues verá ¿Tiene usted orejas de cerdo, morrillo y rabo de vaca, pies de cabrito y pechuga de pollo?  
-Sí señor.  
-¡Coño! pues, debe de estar usted muy guapo.

P. Carrió



## CARPINTERIA METALICA

**ANTONIO ROSSELLO DURAN**

Trabajos en hierro y aluminio  
Puertas basculantes  
Cerramientos ballesta

**PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO**

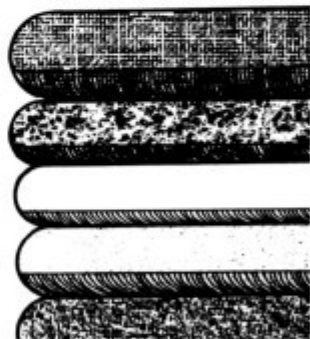
**Avda. Sa Fonera, 121 (Frente a Info-eléctrica)  
PORTO CRISTO Tel. 82 20 32**

## ES REGALO

Teixits i Confecció

Roba mallorquina:  
Gran assortit en roba interior

**DRAP  
I LLENGOS  
NOVETATS  
EN ROBA  
D'ALLOTS**



**Tel. 82 09 47**

**C/. Monjas. Detrás de la Casa del Mar  
PORTO CRISTO**

# «Recetas de cocina, con productos de nuestra tierra»

## CORDERO RELLENO DE BERENJENA Y SOBRASADA

### Ingredientes para 4 personas:

1 paletilla de cordero mediana.  
2 berenjenas.  
1 dl. de aceite de la Serra de Tramuntana.  
1 taza de caldo y 1 vaso de vino rancio  
1 zanahoria  
200 gr. de hortalizas cortadas (tomate, cebolla, puerro, etc.) y dos dientes de ajo.  
1 trozo de sobrasada de cerdo negro y un poquito de manteca.

### Preparación:

Deshuesar la paletilla y sazonarla con sal y pimienta. Cortar las berenjenas en tiras delgadas y saltearlas ligeramente. Rellenar la paletilla con la berenjena y la sobrasada, enrollarla dándole forma cilíndrica y envolverla en papel de aluminio previamente untado con la manteca. Colocar la paletilla en una cazuela sobre un lecho de hortalizas, poner también el hueso cortado a trozos, rociar con aceite y añadir una taza de caldo, cocer tapado en el horno a una temperatura moderada, a mitad de cocción rociar con un vaso de vino rancio. De lo que queda en la cacerola quitar los huesos y toda la grasa posible, lo demás triturarlo bien y añadirlo sobre la carne cortada en rodajas.

## CREMA FRIA DE ALMENDRAS

### Ingredientes para 4 personas:

1 cebolla.  
300 gr. almendras mallorquinas repeladas.  
Aceite virgen de la Serra de Tramuntana.  
2 patatas.  
2 cucharadas de harina.  
1/2 litro de leche.  
1/2 litro de agua.  
2 rebanadas de pan frito, sal

### Preparación:

Sofreír la cebolla con las almendras y las patatas, añadir la harina y a continuación la leche y el agua, llevar a ebullición y añadir el pan frito, dejar cocer aproximadamente 20 minutos. Triturarlo todo en un Turmix y colarlo por un chino, enfriar en el frigorífico antes de servir.

## LECHONA NEGRA RELLANA DE DORADA DEL MURTERAR

### Ingredientes:

1 lechona negra deshuesada.  
5 lomos de dorada del Murterar.  
5 kilos de carne de cerdo picada.  
2 cebollas.  
100 gr. de piñones.  
50 gr. de pasas.  
200 gr. de miga de pan remojado en leche.  
Perejil.  
6 huevos.  
Sal.  
Pimienta.  
Limón.

### Preparación:

Se ponen los lomos de la dorada en el interior de los lomos de la lechona, con la carne de cerdo picada y el resto de ingredientes se hace una pasta con la que acabaremos de rellenar cosiendo la con hilo de cerdo. La colocamos en una fuente asadora al horno lento durante 2,30 horas aproximadamente, cuando esté cocida la serviremos en rodajas.

## SARDINAS AL HORNO

### Ingredientes:

16 sardinas frescas del mar balear, limpias.  
Aceite de la Serra de Tramuntana.  
3 tomates maduros de ramallet.  
1 vaso de vino blanco.  
7 galletas de Inca machacadas.  
100 gr. de queso mahonés curado rallado.  
Sal.  
Perejil.

### Preparación:

Se ponen las sardinas en una greixonera colocando encima el aceite los tomates cortados a rodajas la sal y el vino, se espolvorea por encima la galleta, el queso rallado y el perejil picado. Meter en el horno no muy fuerte durante 15 minutos.

## TERNERA MALLORQUINA AL VINO TINTO DE BINISALEM

### Ingredientes para 4 personas:

1 trozo de jarrete o morcillo de ternera.  
1/2 litro de vino tinto de Binissalem.  
1 cebolla.  
3 dientes de ajo.  
1 zanahoria.  
Pimienta en grano.  
Harina.  
Aceite de la Serra de Tramuntana.  
200 gr. de champiñones y cebollitas.

### Preparación:

Cortar en dados la carne y sazonarla, dejarla macerar al menos 12 horas sumergida en el vino, añadiendo troceados la cebolla, la zanahoria, los ajos y unos granos de pimienta. Escurrir los dados de carne, pasarlos por harina y freírlos en aceite de Soller cuidando de que no se queme. Sofreír los champiñones y las cebollitas: en el mismo aceite añadir la carne y el vino, el resto de la marinada triturarlo y añadirlo también cocer lentamente hasta que la carne esté tierna.

## GUISADO DE POLLO

### Ingredientes para 4 personas:

1.800 gramos de pollo mallorquín.  
1 vaso de aceite de la Serra de Tramuntana.  
Perejil fresco.  
1 corteza de limón.  
4 tomates de ramallet cortados.  
3 cebollas tiernas.  
100 gr. de sobrasada a rodajas.  
Agua.  
Sal.

### Preparación:

El pollo, cortado a trozos mas bien grandes, lo freiremos en el aceite hasta que tome color. En una greixonera sofreiremos la cebolla los tomates y la corteza de limón, pondremos el pollo añadiendo el agua y la sal. Cuando falte poco para que esté añadiremos la sobrasada, quedando listo para servir.

# BAR RTE. CA'N MARTI

### Especialidades:

Cocina Mallorquina  
Carnes y Pescados  
Tapas Variadas

\*ELECCION DE DOS MENUS DIARIOS  
\*COMIDAS POR ENCARGO  
\*BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES  
\*AMBIENTE FAMILIAR

C/. Puerto, 96  
PORTO CRISTO  
Tel. 82 15 89

PLAZAS LIMITADAS



# «Fontanería Porto Cristo C.B.» una empresa especializada en el Sistema Nirón y instalada en la calle Babor nº 14

*Es el momento de poner a punto su calefacción y los deshumificadores*

«Redacción»

Me preguntaron hace una semana si sabía donde estaba «Fontanería Porto Cristo». Los supuestos clientes querían un presupuesto para la instalación de una calefacción. Les dije a los interlocutores que la empresa de fontanería solicitada, realizaba los presupuestos sin compromiso alguno.

Fontanería Porto Cristo C.B., instala y repara todo lo relacionado con su gremio y además cuenta con el sistema Nirón, un tipo de tuberías de un material muy moderno. Su teléfono es el 82 17 66 y el servicio técnico con el que cuenta está especializado en calefacción, deshumificadores, aire acondicionado, piscinas, grupos de presión, placas solares, productos químicos, etc... Están en la calle Babor nº 14, al lado de CAN XISCO.



## Todos los portocristeños que no quieran la independencia pueden irse libremente a Manacor, «Roma no paga a traidores»

*La Tercera Edad y los históricos, han decepcionado a una causa legítima, histórica y necesaria*

«Lope de Aguirre» (Texto)

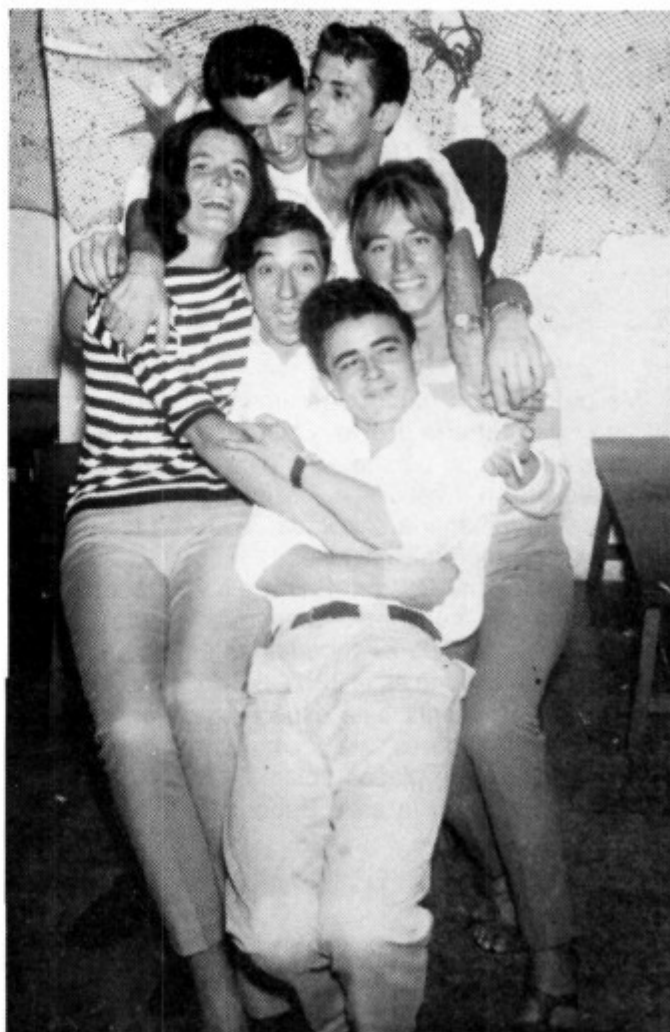
En la Asamblea General del Patio de «Ses Comes» faltaron muchos socios de la Tercera Edad (3ª Edad). También faltaron los históricos, pescadores significativos y apellidos hegemónicos. También faltaron muchos «peninsulares» que llevan viviendo aquí muchos años. No pasó nada, sin ellos fue un éxito total. Firmaron 850 vecinos y asistieron en diferentes fases más de 1.000 vecinos. También hubo comerciantes que boicotearon la convocatoria (todos están apuntados en una lista negra para después de la independencia) no es ninguna amenaza, pero que tengan en cuenta que todo está informatizado, el proyecto no es una broma. En todos los pueblos hay ignorantes y reaccionarios, son los garbanzos negros que existen en todos los pueblos. (Contábamos con ello).



# El espejo del ayer



*Dret, d'esquerra a dreta: Sebastià Perelló, Nadal, Joan Gomis «Conill», Rafel Muntaner, Tomeu Sea. Acotats: Biel Gomis «Conill», Juanito, Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.), 3 Juliol 1967.*



*Pep Font, Sebastià «Conill», ligue, Pau de «Ca'n Pau», ligue, Biel «Conill».*

## RESTAURANT TORRADOR TIPIC **MENDIA VELL**



Ctra. Manacor - Porto Cristo  
Tels. 82 07 51 - 84 38 35 - 82 07 50



Mercedes, Sebastià «Conill» (e.p.d.), Eugenia (nina), Angela, Víctor, 1977.



Francisca Massanet, Maria Moreno, Mercedes, Bel Vives.

## PELUQUERIA CABALLEROS

# JUAN

CLIMATIZADO

*Linea moderna y clásica  
Tratamientos capilares*

Lunes cerrado excepto verano.

Horas convenientes.



Plaza Monumento - Tel. 821333

Ctra. Son Servera, 4

07680 - PORTO CRISTO (Mallorca)



*Margalida Sureda, Pili, Maria Moreno, Mercedes. 1968.*

**CONGELADOR FAGOR CTS 225 a**  
**estrenar. SE VENDE. Pts. 55.000.-**  
*Tel. 81 09 90*

## **Restaurante OASIS**



**COCINA REGIONAL E INTERNACIONAL**  
 Avd. Safari, s/n - Tel. 81 03 79 SA COMA



*Victoriano. Sidi-Ifni 1968.*





Sebastià Català (e.p.d.), Sebastià Gomis (e.p.d.)



Mercedes, Madò Granota (e.p.d.), Sebastià «Conill» (e.p.d.)



Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.)



Perfecto, Coralie, Víctor. Cala Anguila 1968.

*Restaurante*  
**CAN TASCO**  
**ESPECIALIDADES: Paellas**  
 Comida casera, tapas variadas,  
 carnes y pescados frescos

Tel. 82 06 22  
 PORTO CRISTO



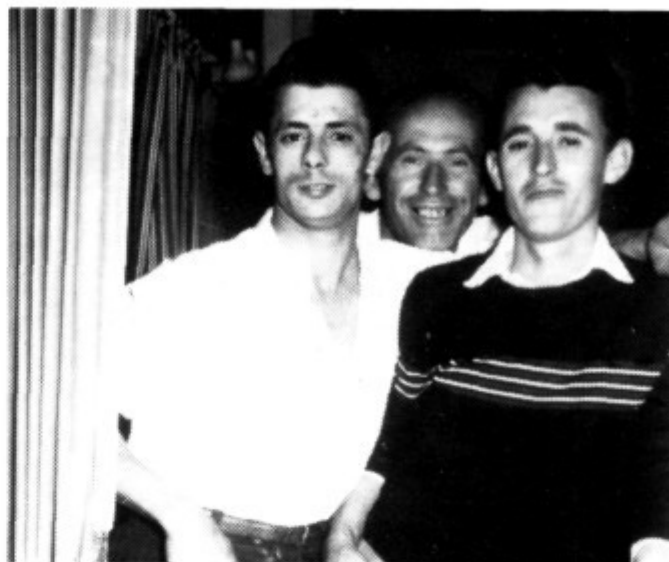
*Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.), Angela de Pascual, Joan Febrer «Meco», Biel Gomis «Conill», Lola de Biel Gomis. 24-X-1966.*



*Ana Maria, La Sevillana, Angela, Lola, Pili, Mercedes. 20 Sep. 1966.*



*Pedro «Barracas» Artà, Toni Acosta, Sebastià Gomis «Conill» E.P.D., 1967.*



*Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.), Amorós, Sion Rotget.*



*Mercedes, Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.), 1966*



*David, Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.)*



# ARMADURAS PORTO CRISTO

**ESTRUCTURAS METALICAS - AUTOMATISMOS PUERTAS  
TALLER DE FERRALLA - HERRERIA EN GENERAL**

*C/ Canteras Blancas, s/n*

*Tel. 82 17 69*

*07680 PORTO CRISTO*



*Dona d'En Tomàs Frau, Tomàs Frau, Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.), Mercedes.*



*Miquel Pascual, Pepe Ortiz, Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.)*



*Victoriano i Francisca. 15 Nov. 1969.*





Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.), Jeroni Massanet. 1960



Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.), Biel Gomis «Conill», Toni Frau. 1960.



Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.), Ramona, Diego Lechado Romero, Mercedes, Miquel Pascual.



Sebastià Gomis «Conill» (e.p.d.), Mercedes Aranda.



L'amo En Miquel Vives «Coll Curt» (e.p.d.), Mado Catalina «Granota», (e.p.d.)

# Restaurant ca's patró pelat

**Especialitat en PEIX I MARISC**

Carrer Puerto, 9 - Tel. 82 07 82



Mercedes, Sebastià «Conill» (e.p.d.), Pepita «Golondrinas», filla Andrés Pichaco, Llorenç (e.p.d.)



## Benzineres

### MANACOR

De dia i de Nit: E.S. Viñas, S.A., Avinguda d'es Parc, Manacor.

Diumenges i Festius: E.S. Viñas, S.A., C/ta. Palma-Artà, Manacor.

Obert les 24 hores, laborables i festius: E.S. Febrer, C/ta. Felanitx, Manacor.

### Diumenges i festius:

- Es Molinar; C/ Ramonell Boix, Palma.
- Carrusel; C/ta. Fontenelles, Palma.
- Son Veri S.A. S'Arenal; Palma.
- Prohema S.L. C/ta. Palma-Santanyí; Campos.
- El Bosque; C/ta. Felanitx - Porto Colom.
- Febrer; C/ta. Palma - Manacor.
- Cala Ratjada; Avda. Leonor Servera.
- Dispesa; C/ta. Palma-Alcudia; Campanet.
- Ersa; C/ta. Palma-Alcudia.
- Seguí; C/ Juan XXIII; Puerto Pollensa.
- Estelrich; C. Artà-Pto. Alcudia; Ca'n Picafort.
- Febrer, Na Borges; Artà.
- Marratxi S.A.; C/ta. Palma-Inca.
- Mora-Vicens; C/ta. Nueva; Sóller.
- Es Coll d'es Pi; C/ta. Andratx - Estellencs.
- Costa de la Calma; Calvià.
- J. Ros Perpiñà; P. Andratx.
- Valldemossa; C/ta. C-710 - Pollen. Andrx.



## Telefons d'interés

Ambulàncies Insulars..... 20 41 11

Ambulàncies.....	55 40 75- 20 65 65
Urgències.....	55 44 94
Ambulatori-consultes.....	55 42 02
Cita prèvia.....	55 59 50 - 55 56 68
Centre d'Higiene.....	55 23 93
Centre d'anàlisis biològiques S.A.....	84 37 94
Médica Manacor.....	55 02 10
Asepeyo.....	55 43 11- 55 43 50
Mútua Balear.....	55 09 50
Policlínic Manacor.....	55 33 66-55 32 00
Bombers.....	085
Bombers.....	55 00 80
Polícia Local.....	55 00 63-55 00 48
Polícia Nacional/ D.N.I.....	55 00 44
Polícia Nacional.....	091
Comisaria de Policia.....	55 16 50
G. Civil Tráfico atestados.....	55 19 96
Guàrdia Civil.....	55 01 22
Guàrdia Civil P. Cristo.....	82 11 00

## GRUAS REUNIDAS MANACOR

— SERVICIO 24 HORAS —



### ASISTENCIA

MANACOR.....	55 45 06
.....	84 35 73
FAX.....	55 44 01
CALA MILLOR.....	58 56 80

CTRA. PALMA - ARTÀ KM. 51

Gruas Reunidas Manacor.....	55 45 06
Gruas Bauzá.....	84 36 16
Gruas Pou-Vaquer.....	55 03 44-55 29 64
Gruas S. Servera.....	58 56 80
Aguas Manacor.....	55 39 30
Aguas Son Tovell.....	82 05 70
Gesa.....	55 41 11
Aumasa.....	55 07 30-55 24 91
Servicio recogida basuras.....	84 43 72
Pompas Fúnebres Manacor.....	84 47 84
Oficina Turismo P. Cristo.....	82 09 31
Ajuntament de Manacor.....	84 91 00
Aj. Manacor Alcaldia.....	84 91 11
Aj. Del. Cultura.....	84 91 02
Aj. Del. Urbanisme.....	84 91 04
Aj. Rendes i exaccions.....	84 91 03
Ajuntament de S. Llorenç.....	56 90 03
Ajuntament de S. Servera.....	56 70 02
Ajuntament de Petra.....	83 00 00
Ajuntament de Felanitx.....	58 00 80
Ajuntament de Vilafranca.....	56 00 03
Ajuntament d'Artà.....	56 21 54
Jutjat instrucció nº 1.....	55 01 19
Jutjat instrucció nº 2.....	55 59 11
Jutjat instrucció nº 3.....	55 07 25
Jutjat instrucció nº 4.....	84 41 59
Contribucions.....	55 27 12-55 27 16
Hisenda.....	55 35 11-55 34 01
Ràdio-taxi Manacor.....	84 35 17
Taxis Manacor.....	55 18 88
Taxis P. Cristo.....	82 09 83
Taxis S'illot.....	81 00 14
Taxis Calas Mallorca.....	83 32 72
Església dels Dolors.....	55 09 83
Es Convent.....	55 01 50
Crist Rei.....	55 10 90